

CANEO_B/_XL // CANEO_S/_E/_L

Vakiomalliset ja kevyet kokoontaittavat pyörätuolit
Käyttöohje, versio 2.0



CANEO_B



CANEO_XL



CANEO_S



CANEO_E



CANEO_L

Tuotteen tunnistetietojen merkintä

Suosittellemme merkitsemään tuotteen tunnistetiedot tyypikilvestä seuraaville riveille, jotta ne ovat saatavilla mahdollisten tuotetta koskevien kysymysten yhteydessä.
(katso luku Tuotemerkintä)*

TYP Tyyppi / malli:	
REF Tuotenro / REF:	
SN Sarjanumero:	
 Valmistuspäivä:	
Muita tietoja/muistiinpanoja:	

* Erikoisvalmisteisten tuotteiden tunnistetiedot ja tyypikilpi voivat olla poikkeavia.

Kiitos, että olet hankkinut DIETZ-yhtiön CANEO-sarjan manuaalipyörätuolin.

Tämä tuote on lääkinällinen apuväline. Jotta voit käyttää sitä oikein ja välttää väärinkäytöstä aiheutuvat mahdolliset vaarat, sinun on perehdyttävä sen käyttöön erittäin huolellisesti.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin käytät tuotetta. Se sisältää tärkeitä ohjeita, joiden avulla voit täysin hyödyntää tuotteen kaikkia teknisiä ominaisuuksia. Lisäksi käyttöohje sisältää tietoja, jotka auttavat varmistamaan tuotteen käyttöturvallisuuden ja arvon säilymisen parhaalla mahdollisella tavalla.

Jos tarvitset lisätietoja tuotteesta, ota yhteyttä apuvälineliikkeeseen.

Verkkosivustollamme on aina päivitetty käyttöohjeet sekä muita tuotteeseen liittyviä lisätietoja ja asiakirjoja. Tuoteturvallisuutta ja takaisin-
vetoja koskevilla huomautuksilla ja

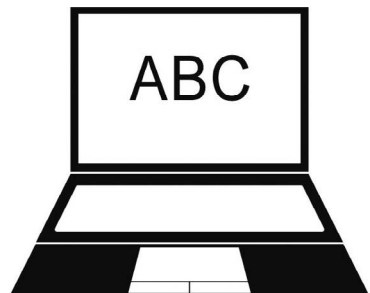
kysymyksissä ota yhteyttä DIETZ-yhtiöön kirjallisesti tai puhelimitse. Yhteystietomme ovat käyttöohjeen takakannessa.

Paremmen luettavuuden vuoksi seuraavassa ei käytetä yhtäaikaaisesti muotoja mies, nainen tai muunsukupuolinen. Kaikki henkilönimitykset koskevat yhtä lailla kaikkia sukupuolia.



HUOMAUTUS

Näkövammaisille henkilöille käyttöohje on saatavana isotekstisenä PDF-tiedostona osoitteessa **shop.dietz-group.de**.



01 Tärkeitä tietoja

Käyttötarkoitus	6
Indikaatio	6
Vasta-aihe.	7
Merkit ja symbolit	7

02 Tuotekuvaus

Toimituksen sisältö	8
Lisävarusteet (valinnaisesti valittavissa)	8
CANEO_S:n rakenne	9
CANEO_E:n rakenne	10
CANEO_L:n rakenne	11
CANEO_B:n rakenne	12
CANEO_XL:n rakenne	13

03 Pyörätuolin käyttöönotto

Pyörätuolin käyttöönotto	14
3.1 Pyörätuolin aukitaittaminen / kiinnittäminen	15
3.2 Selkäpehmuste	16
3.3 Jalkatuet	16
3.4 Jalkalaudat / jalkalevy	17
3.6 Sääripituus	18
3.7 Istuinsyvyys	18
3.8 Kuljetuspyörien irrottaminen ja kiinnittäminen	19

04 Pyörätuolin käyttäminen

Pyörätuolin käyttäminen	20
4.1 Istuutuminen ja nouseminen	20
4.2 Sivuosiin kääntäminen	22
4.3 Jalkalautojen ylöstaittaminen	22
4.4 Jalkatukien kääntäminen ja poistaminen	23
4.5 Kulmasäädettävät jalkalaudat	23
4.6 Pyörätuolilla ajaminen ja jarrutus kelausvanteiden avulla	24
4.7 Ajaminen kaltevalla ja epätasaisella pinnalla	25
4.8 Lisäkuormat pyörätuolissa	25
4.9 Seisontajarru	26
4.10 Avustajan jarru (lisävaruste)	26
4.11 Kallistusavustimet	27
4.12 Kuljetus	28
Pyörätuolin kuljetus ilman pyörätuolin käyttäjää	28
Pyörätuoli ajoneuvon istuimena moottoriajoneuvossa	29
Pyörätuolin kiinnitysjärjestelmän kiinnittäminen	30
Pyörätuolin käyttäjän turvajärjestelmä	31

05 Yksilölliset säädöt

Tärkeää tietoa säädöistä	32
Työkalut	32
5.1 Seisontajarru	33
5.2 Rumpujarru (lisävaruste)	34
5.3 Selkänoja / säädettävä selkänoja	34
5.4 Käsinojan korkeus	35
5.5 Käsinojalevyjen säätö, Desk/Long	36
5.6 Istuinkorkeuden säätö	36
5.7 Tukipyörän kulman säätö	38
5.8 Akselivälin pidennys	39
5.9 Työntökahva	39
5.10 Kaatumaesteet (lisävaruste)	40
5.11 Lantiovyö (lisävaruste)	40
5.12 Amputaatiotuki (lisävaruste)	41
5.13 Jarruvivun jatke (lisävaruste)	42
5.14 Terapiapöytä (lisävaruste)	42
5.15 Kulmasäädettävä jalkatuki (lisävaruste)	43
5.16 Lisävarusteet ja lisälaitteet ulkopuolisilta toimittajilta	45

06 Tekniset tiedot

Pyörätuolin mitat	46
Määritelmät	47
Materiaalit	49
Lisätietoja	50

07 Turvallisuusohjeet

Turvallisuusohjeet ja ajorajoitukset	51
--	----

08 Käyttöä koskevia ohjeita

Huolto/kunnossapito	53
Kunnossapitosuunnitelma	54
Vianetsintä ja vikojen korjaus	56
Puhdistus	57
Hävittäminen	57
Tuotteen luovuttaminen eteenpäin ja uudelleen- käyttö	58
Varastointi	58
Tuotemerkintä	59

09 Valmistajan ilmoitukset

Takuu	60
Käyttöikä	60
Tuotevastuu	60

KÄYTTÖTARKOITUS

CANEO-pyörätuoli on tarkoitettu yksinomaan henkilöiden itsenäiseen ja avustettuun liikkumiseen, ja sitä voidaan käyttää sekä sisä- että ulkotiloissa. Sen suurin sallittu kuormitus vaihtelee mallin ja koon mukaan, ja sen voi tarkistaa merkinnöistä.

ISTUINLEVEYS:	36	39–42	45	48–51	56–60
CANEO_S	125 kg			130 kg	
CANEO_E		125 kg		130 kg	
CANEO_L			150 kg		
CANEO_B		130 kg		140 kg	
CANEO_XL					170 kg / 200 kg

Henkilöiden, jotka käyttävät pyörätuolia itsenäisesti, on oltava fyysisesti ja henkisesti kykeneviä liikuttamaan ja jarruttamaan pyörätuolia. Pyörätuolin käyttöön julkisilla paikoilla ja tieliikenteessä vaaditaan riittävä näkökyky.

Jos pyörätuolia liikuttaa avustaja, avustajan on pystyttävä fyysisesti työntämään ja jarruttamaan pyörätuolia, jolla avustettava istuu.

Pyörätuoli ei sovellu lapsille. Pyörätuolia ei saa käyttää useiden henkilöiden tai kuormien kuljettamiseen.

Käyttötarkoitus voi poiketa tuotteissa, jotka ovat erikoisvalmisteisia ja merkitty vastaavasti. Silloin on noudatettava tuotteen mukana toimitettua dokumentaatiota.

INDIKAATIO

Tätä pyörätuolia käytetään tukemaan ihmisiä, jotka eivät pysty kävelemään tai joilla on vaikea liikuntavamma seuraavista syistä johtuen:

- ▼ halvaus
- ▼ raajan menetys
- ▼ raajan vamma / epämuodostuma
- ▼ nivelkontraktuurat/-vammat (ei molemmissa käsivarsissa)
- ▼ muut sairaudet.

VASTA-AIHE

Tätä pyörätuolia ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:

- ▼ havaitsemishäiriöt
- ▼ vakavat tasapainohäiriöt
- ▼ molemman käsivarren menetys
- ▼ nivelkontraktuurat/-vammat molemmissa käsivarsissa
- ▼ istumiskyvyttömyys
- ▼ heikentynyt tai riittämätön näkökyky.

MERKIT JA SYMBOLIT

Näillä symboleilla on merkitty tekstiosioita, jotka ovat hyödyllisiä tuotteen jokapäiväisessä käytössä.



VAROITUS

Varoituksia on ehdottomasti noudatettava!

Ne huomauttavat, että ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran ja/tai vahingoittaa pyörätuolia tai ympäristöä. _____



HUOMAUTUS

Vinkkejä ja neuvoja, jotka helpottavat toimintojen käyttöä. _____

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

Pyörätuoli toimitetaan tehtaalta täysin koottuna ja pahvilaatikkoon pakattuna. Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, sillä sitä voidaan käyttää myöhemmin pyörätuolin varastointiin.

Kun tuote on saapunut, tarkista välittömästi, että toimitus on täydellinen ja vahingoittumaton. Toimitus sisältää seuraavat osat:

- ▼ 1 tuotepakkaus
- ▼ 1 pyörätuoli valmiiksi koottu
- ▼ 1 pari jalkatukia (CANEO_XL sekä jalkalevy)
- ▼ Käyttöohje
- ▼ 4 käsinojan korkeussovitinta, 20 mm (CANEO_E)
- ▼ Lisävarusteet (jos valittu)

LISÄVARUSTEET (VALINNAISESTI VALITTAVISSA)

Valmistajalta saatavat pyörätuolin lisävarusteet:

- ▼ Amputaatiotuki (-tuet)
- ▼ Kaatumaesteet
- ▼ Lantiovyö
- ▼ Jarruvivun jatke
- ▼ Korkeussäädettävä sivuosa
- ▼ Terapiapöytä
- ▼ Kulmasäädettävät jalkatuet

CANEO_S:N RAKENNE

Peruskomponentit

- Korroosionkestävä alumiinirunko
- Kallistusvakaus 10°
- Selkänojan kulma 3°, istuinkulma 3°
- Säädettyvä selkänoja, tarranauha
- Säädettyvät käsinojalevyt (Desk- ja Long-mallit), korkeussäädettävät
- Taaksepäin käännettävät sivuosat
- Sääripituus säädettävissä 15 mm:n välein 420–510 mm:n alueella
- Sivulle käännettävät / irrotettavat jalkatuet
- Korkeussäädettävät ja kulmasäädettävät jalkalaudat kantapäähihnalla
- Seisontajarru/rumpujarru mallista riippuen
- Kuljetuspyörä PU 24", ml. pikakiinnitysakseli, ohjauspyörä PU 7"
- Korkeussäädettävät työntökahvat

Kevyt kokoontaittava pyörätuoli,
kattavat vakiovarusteet



Kuv. 1

CANEO_E:N RAKENNE

Peruskomponentit

- Korroosionkestävä alumiinirunko
- Kallistusvakaus 10°
- Selkänojan kulma 3°, istuinkulma 3°
- Säädetävät käsinojalevyt, Desk- ja Long-mallit
- Taaksepäin käännettävät ja korkeussäädettävät sivuosat
- Säätöväli säädetävissä 15 mm:n välein 420–510 mm:n alueella
- Sivulle käännettävät / irrotettavat jalkatuet
- Korkeussäädettävät ja kulmasäädettävät jalkalaudat kantapäähihnalla
- Seisontajarru/rumpujarru mallista riippuen
- Kuljetuspyörä PU 24", ml. pikakiinnitysakseli, ohjauspyörä PU 7"

Kevyt kokoontaittava pyörätuoli



Kuv.2

CANEO_L:N RAKENNE

Peruskomponentit

- Korroosionkestävä alumiinirunko
- Kallistusvakaus 10°
- Selkänojan kulma 3°, istuinkulma 3°
- Säädettyvä selkänoja, tarranauha
- Säädettyvät käsinojalevyt (Desk- ja Long-mallit), korkeussäädettävät
- Taaksepäin käännettävät sivuosat
- Sääripituus säädettävissä 15 mm:n välein 420–510 mm:n alueella
- Sivulle käännettävät / irrotettavat jalkatuet
- Korkeussäädettävät ja kulmasäädettävät jalkalaudat kantapäähihnalla
- Seisontajarru/rumpujarru mallista riippuen
- Kuljetuspyörä PU 24", ml. pikakiinnitysakseli, ohjauspyörä PU 7"

Pyörätuoli pitkille henkilöille, joiden pituus on vähintään 1,80 m



Kuv.3

CANEO_B:N RAKENNE

Peruskomponentit

- Kallistusvakaus 10°
- Selkänojan kulma 3°, istuinkulma 3°
- Säädetävät käsinojalevyt, Desk- ja Long-mallit
- Taaksepäin käännettävät sivuosat
- Sääripituus säädettävissä 15 mm:n välein 420–510 mm:n alueella
- Sivulle käännettävät / irrotettavat jalkatuet
- Korkeussäädettävät jalkalaudat, kantapäähihnalla
- Seisontajarru/rumpujarru mallista riippuen
- Kuljetuspyörä PU 24", ml. pikakiinnitysakseli, ohjauspyörä PU 7"

Vakiomalli, teräs



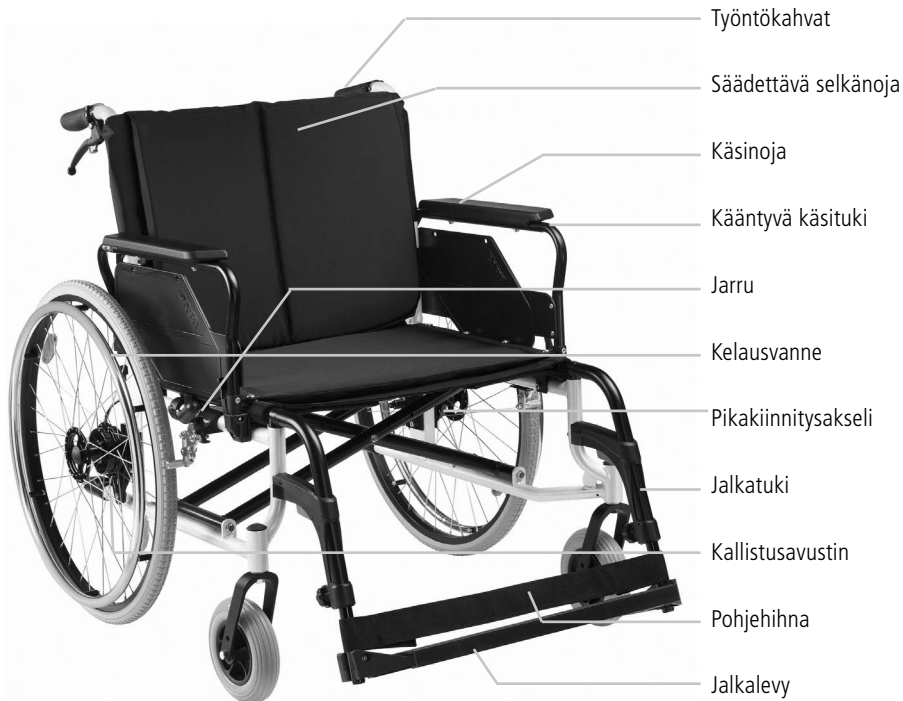
Kuv.4

CANEO_XL:N RAKENNE

Peruskomponentit

- Kallistusvakaus 10°
- Selkänojan kulma 3°, istuinkulma 3°
- Säädettyvä selkänoja, tarranauha
- Taaksepäin käännettävät, vahvistetut sivuosat
- Säädettyvät käsinojalevyt, Desk- ja Long-mallit
- Sääripituus säädettyvissä 15 mm:n välein 420–510 mm:n alueella
- Sivulle käännettävät / irrotettavat jalkatuet
- Korkeussäädettyvät jalkalaudat, erillinen alumiininen jalkalevy ja pohjehihna
- Vahvistettu takapyöräkiinnitys
- Seisontajarru/rumpujarru mallista riippuen
- Kuljetuspyörä PU 24" suurelle painolle, ml. pikakiinnityksaksi, ohjauspyörä PU 7"

Kokoontaittava pyörätuoli, vahvistettu malli
käyttäjän painolle 170–200 kg



Kuv.5

PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÖÖNOTTO

Pyörätuoli toimitetaan tehtaalta täysin koottuna. Ennen ensimmäistä käyttökertaa sinun tarvitsee vain taittaa pyörätuoli auki ja kiinnittää jalkatuet. Seuraavassa luvussa on ohjeet pyörätuolin aukitaittamiseen ja käytövalmiiksi saattamiseen. Täältä löydät lisäksi ohjeet kaikkiin työkaluja vaativiin säätömahdollisuuksiin, joiden avulla voit säätää pyörätuolin juuri omiin tarpeisiisi sopivaksi.

Ohjeet monimutkaisemmista säätömahdollisuuksista, kuten istuimen korkeuden ja kulman säätö, löytyvät luvusta **"05 Asetukset yksilöllistä säätöä varten"**.



HUOMAUTUS

Apuvälineliikkeen koulutetun henkilökunnan pitää tehdä tuotteen ensimmäinen käyttöönotto. _____



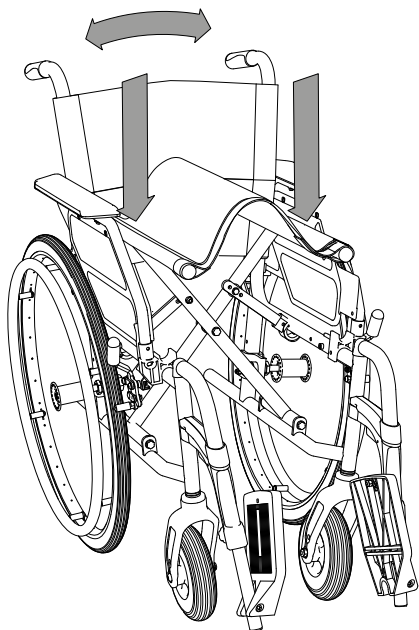
VAROITUS

Juuttumisvaara: Liikkuvissa osissa on juuttumisvaara. Liikkuvien osien alueella on sen vuoksi noudatettava erityistä varovaisuutta. Kun taitat ja kokoat pyörätuolin, varo sormiasi ja pidä kiinni vain kuvissa esitetyistä osista. _____

3.1 Pyörätuolin aukitaittaminen / kiinnittäminen

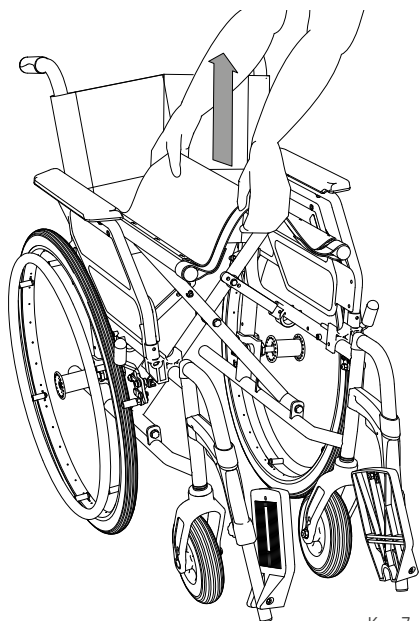
Paina tasaisilla kämmenillä samanaikaisesti vatsenta ja oikeaa istuinputkea alaspäin. Pyörätuoli avautuu tällöin itsestään. (Kuva 6)

Kun pyörätuoli on kokonaan avattu, tarkista, että molemmat istuinputket ovat lukittuneet oikein niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin.



Kuv.6

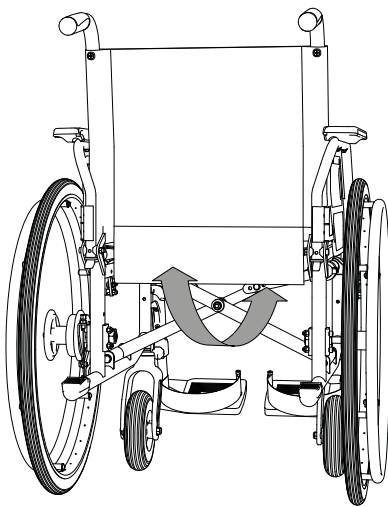
Kun haluat taittaa pyörätuolin kokoon, irrota selkänöjan läppä (katso luku 3.2, kuva 8) istuimen alta ja vedä sitten istuimen päällistä keskeltä ylöspäin (kuva 7).



Kuv.7

3.2 Selkäpehmuste

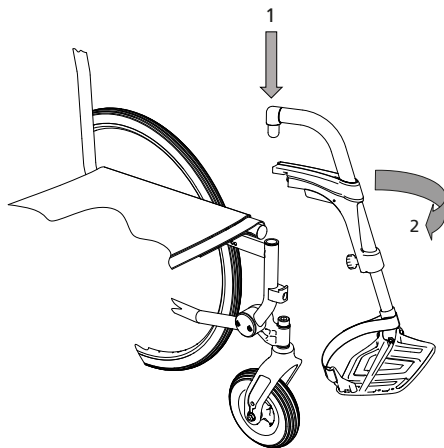
Vedä selkäpehmusteen läppä (kuva 8) istuimen alle ja kiinnitä se tarranauhalla; näin selkänojan ja istuimen välinen rako sulkeutuu.



Kuv.8

3.3 Jalkatuet

1. Kiinnitä jalkatuki yläkautta pyörätuolin ohjaimen (1, kuva 9). Jalkatuen pitää osoittaa sivulle.
2. Käännä jalkatuki eteenpäin (2, kuva 9). Jalkatuen pitää kiinnittyä kuuluvasti ja tuntuvasti.
3. Tarkista, että jalkatuki on lukittunut varmasti paikalleen.

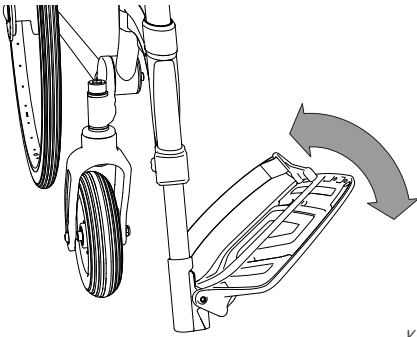


Kuv.9

3.4 Jalkalaudat / jalkalevy

CANEO_S_E_L_B

Jalkalaudat on varustettu kantapäähihnalla, ja ne käännetään alas sen jälkeen, kun jalkatuet on kiinnitetty paikoilleen. (Kuva 10)

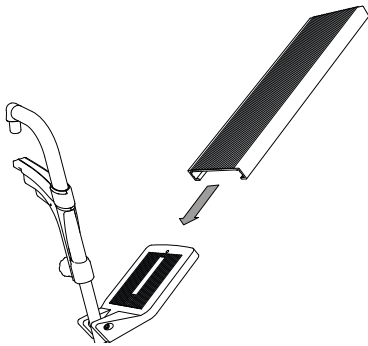


Kuv.10

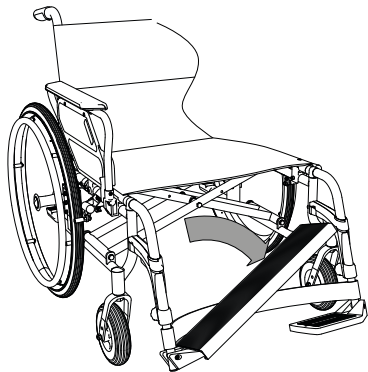
CANEO_XL

CANEO_XL toimitetaan jalkalautojen, vastaa-
van jalkalevyn ja pohjehihnan kanssa.

Aseta jalkalevy jommankumman jalkalaudan
päälle (kuva 11) ja käännä se alaspäin, kunnes
se on tukevasti toisen jalkalaudan päällä (kuva
12). Kiinnitä sen jälkeen pohjehihna.



Kuv.11



Kuv.12



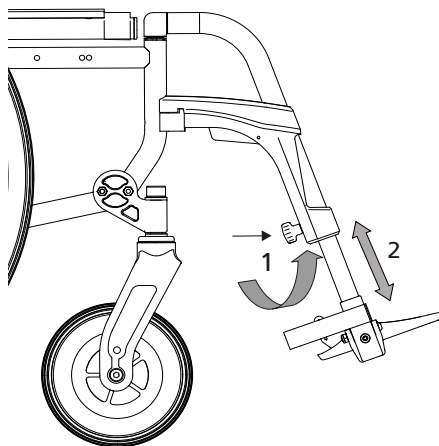
VAROITUS

Juuttumisvaara: Liikkuviissa osissa on juut-
tumisvaara. Liikkuvien osien alueella on sen
vuoksi noudatettava erityistä varovaisuutta._

3.6 Sääripituus

Säätö on oikea, kun jalkojesi ollessa jalkalaudan päällä reitesivät ovat vaakasuorassa.

1. Säätää varten löysää ruuviliitosta neljänneskierroksen verran ja vedä lukitusta taaksepäin. (1, kuva 13)
2. Säädä jalkalautaa itsellesi miellyttävään asentoon ja vapauta lukitus. Lukitus tapahtuu automaattisesti seuraavassa asennossa. (2, kuva 13)
3. Kiristä sen jälkeen ruuviliitos jälleen tiukkaan.



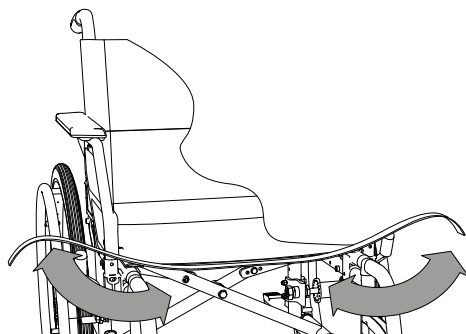
Kuv.13

3.7 Istuinsyvyys

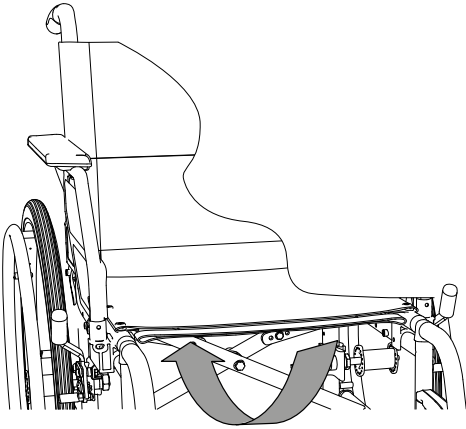
Pyörätuoli toimitetaan pääsääntöisesti suurimmalla mahdollisella istuinsyvyydellä. Jos haluat pienentää istuinsyvyyttä, irrota ensin jalkatuet. Avaa seuraavaksi istuinrungon oikealla ja vasemmalla puolella olevat tarranauhat. (Kuva 14)

Kiinnitä tarranauhat jatko-osaan niin, että ne eivät enää ympäröi runkoa. Käännä jatko-osa istuimen alle ja kiinnitä se paikalleen. (kuva 15).

Jos haluat lisätä istuinsyvyyttä, toimi päinvas-
taisessa järjestyksessä.



Kuv.14



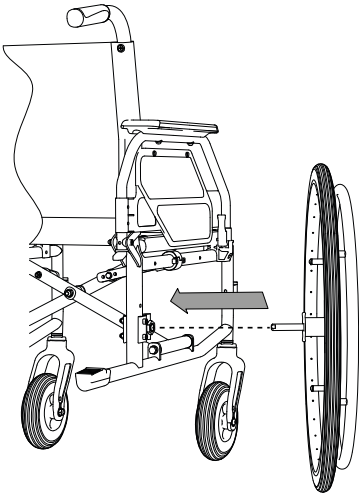
Kuv.15

3.8 Kuljetuspyörien irrottaminen ja kiinnittäminen

Monissa säätötoimenpiteissä on tarpeen irrottaa takapyörät. (Kuva 16)

Paina pikakiinnitysakselin painiketta ja tartu neljällä sormella pinnoihin. Irrota tämän jälkeen kuljetuspyörä (pikakiinnitysakseli) akselipidikkeestä.

Kiinnitä kuljetuspyörät paikoilleen painamalla peukalolla jälleen pikakiinnitysakselin painiketta. Aseta nyt kuljetuspyörä (pikakiinnitysakseli) pidikkeeseen, jolloin pikakiinnitysakseli lukittuu paikalleen itsestään.



Kuv.16



HUOMAUTUS

Pidä lukituspainiketta painettuna myös pyörien kiinnittämisen aikana, jolloin pikakiinnitysakseli on helpompi työntää paikalleen.____



VAROITUS

Loukkaantumisvaara: Varmista aina pyörien asentamisen jälkeen, että lukitusmekanismi on kunnolla kiinni.____

PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÄMINEN

4.1 Istuutuminen ja nouseminen

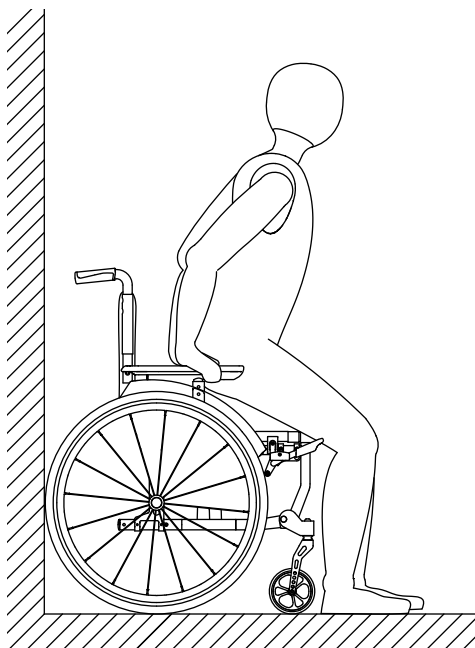
Erilaiset yksilölliset sairaudet tai vammat johtavat enemmän tai vähemmän rajoitettuun liikkumisvapauteen tai ohjauskykyyn.

Jotta voit istuutua pyörätuoliin ja nousta siitä mahdollisimman turvallisesti ja helposti, toimi seuraavasti:



HUOMAUTUS

Aseta pyörätuolin takaosa vakaata seinää vasten (kuva 17). Näin varmistetaan, että pyörätuoli ei voi liikkua paikaltaan liukkaalla pinnalla._____



Kuv.17



VAROITUS

Kun istuudut pyörätuoliin tai nouset siitä, älä seiso jalkalautojen päällä tai jalkalevyn päällä. Niitä ei ole suunniteltu kestämaan henkilön koko painoa.



HUOMAUTUS

Sivuosaa on käännettävä ylöspäin sivuttaista siirtymistä varten (Katso luku 4.2).

Istuutuminen

1. Irrota jalkatuet ja käännä ne ulospäin (Katso luku 4.4).
2. Mikäli mahdollista, aseta pyörätuolin takapyörät tukevaa seinää vasten.
3. Lukitse pyörätuoli molemmilla seisontajaruilla.
4. Seiso mahdollisimman lähellä pyörätuolia, käänny ympäri ja liiku varovasti taaksepäin, kunnes tunnet istuimen reunan jaloissasi.
5. Ota sitten molemmin käsin kiinni käsinoja-levyistä ja tukeudu niihin.
6. Voit nyt istuutua pyörätuoliin hitaasti ja turvallisesti.
7. Käännä sitten molemmat jalkatuet jälleen eteenpäin ajosuuntaan. Varmista, että kuulet napsahduksen, kun jalkatuet lukkiutuvat kuuluvasti ja tuntuvasti paikoilleen.
8. Käännä lopuksi molemmat jalkalaudat alas jaloillasi ja aseta jalkasi jalkalautojen päälle (katso luku 3.4).

Nouseminen

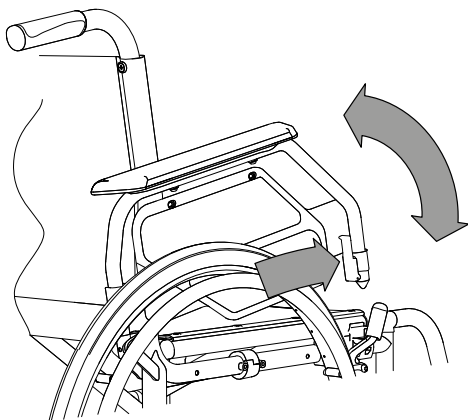
Kun nouset pyörätuolista, toimi päinvastaisessa järjestyksessä.

4.2 Sivuosiin kääntäminen

Kun haluat nostaa sivuosaa ylös, paina lukitusvipiä ja vedä sivuosaa ylöspäin.

Kun käsinoja käännetään takaisin, se lukittuu automaattisesti paikalleen.

Lukittuminen kuuluu selvästi. (Kuva 18)

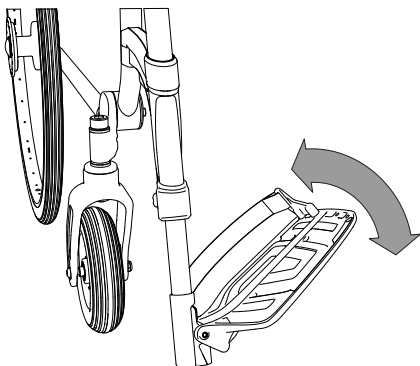


Kuv.18

4.3 Jalkalautojen ylöstahtaminen

Käännä jalkalaudat ylös, jotta istuutuminen ja nouseminen on helpompaa. (kuva 19).

Jotta pyörätuoli voidaan taittaa kokoon tilan säästämiseksi, jalkalaudat on käännettävä ylös.



Kuv.19

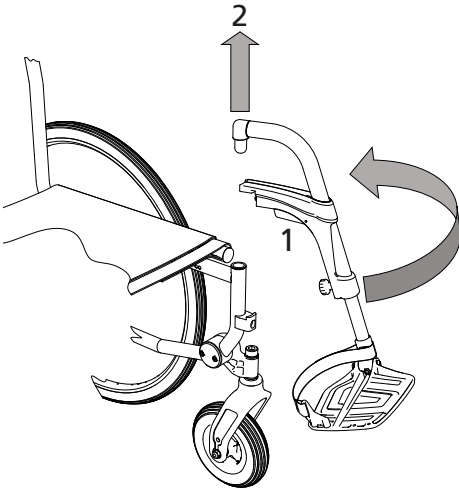
4.4 Jalkatukien kääntäminen ja poistaminen

Kun haluat poistaa jalkatuet, käännä ensin jalkalaudat ylös. (katso 4.3)

1. Vapauta punainen/oranssi lukitsin (1, kuva 20) ja käännä jalkatuki ulospäin.
2. Voit sitten vetää jalkatuen ylöspäin irti. (2, kuva 20).

Toimi asennuksessa päinvastaisessa järjestyksessä.

Kun jalkatukea käännetään eteenpäin, se lukittuu selvästi kuuluen.

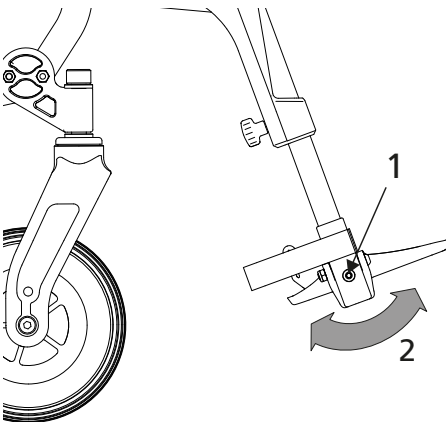


Kuv.20

4.5 Kulmasäädettävät jalkalaudat

CANEO_S/_E/_L-malleissa on vakiona kulmasäädettävät jalkalaudat. Jos haluat muuttaa kulmaa, avaa ensin

1. ruuvia (1, kuva 21) muutaman kierroksen verran. Voit nyt säätää jalkalaudan kulmaa (2, kuva 21).
2. Kiristä sen jälkeen ruuvi (1) uudelleen tiukkaan.



Kuv.21

4.6 Pyörätuolilla ajaminen ja jarrutus kelausvanteiden avulla

Pyörätuolia liikutetaan ja jarrutetaan kelausvanteiden avulla. Tartu kelausvanteeseen kädeläsi ja aseta peukalo eteenpäin kelausvanteen päälle (katso kuva 22).

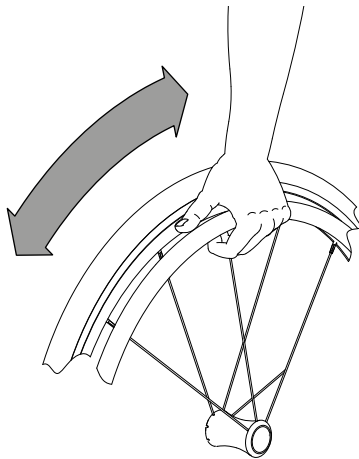
Jos haluat liikkua eteenpäin: Työnnä molempia pyöriä tasaisesti eteenpäin.

Jos haluat liikkua taaksepäin: Työnnä molempia pyöriä tasaisesti taaksepäin.

Jos haluat jarruttaa pyörätuolia: Aseta kätesi kelausvanteiden ympärille ja kiristä otetta vähitellen.

Jos haluat ohjata sivulle: Jarruta sen puolen pyörää, johon haluat ohjata.

Jos haluat kääntää pyörätuolin paikallaan: Työnnä yhtä pyörää eteenpäin ja samalla toista pyörää taaksepäin.



Kuv.22

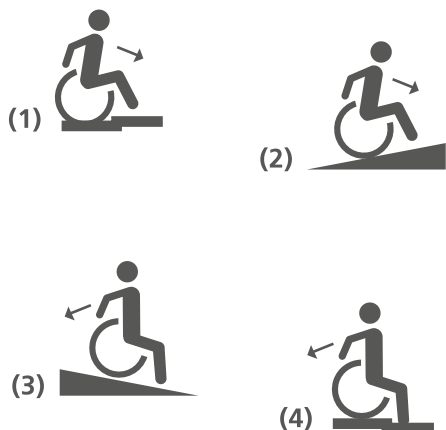


VAROITUS

Puristumisvaara: Renkaiden ja vaatesuojan/sivuosan välissä.

Loukkaantumisvaara: Jos jarrutat pyörätuolia voimakkaasti, kelausvanteet voivat kuumentua käsissäsi. Käytä sopivia käsineitä.

Loukkaantumisvaara: Varmista, ettei peukalo kosketa pyörän rengassuojukseen ajaessasi...



Kuv.23

4.7 Ajaminen kaltevalla ja epätasaisella pinnalla

Kuopat ja epätasaiset pinnat voivat aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen rampeilla, rinteissä ja kaltevilla pinnoilla sekä reunakiveyksissä.

Askelman yli tai kaltevaa pintaa ylöspäin kuljettaessa vartaloa on kallistettava eteenpäin. (1 ja 2, kuva 23)

Jos kuljet kaltevaa pintaa tai askelmia alaspäin, nojaa ylävartaloasi kauemmas taaksepäin. (3 ja 4, kuva 23)



VAROITUS

Kaatumisvaara: Aja kaltevia pintoja ylös- tai alaspäin aina suorassa linjassa ja alennetulla nopeudella. Älä aja kaltevilla pinnoilla poikittain, sillä se lisää kaatumisvaaraa.

Loukkaantumisvaara: Jos pyörätuolia jarrutetaan pitkään kelausvanteilla, esimerkiksi alamakeen ajettaessa, kelausvanteisiin syntyy paljon kitkalämpöä. Käytä sopivia käsineitä. _____



VAROITUS

Kuormien kiinnittäminen heikentää kaatumisvakautta taaksepäin. Siksi DIETZ suosittelee kaatumaesteiden käyttöä. _____

4.8 Lisäkuormat pyörätuolissa

Työntökahvoihin voidaan kiinnittää lisäkuormia (reppuja tai vastaavia esineitä) enintään 5 kg:n painoon asti edellyttäen, että käyttäjän enimmäispaino ei ylitä.

4.9 Seisontajarru

Pyörätuolin molemmilla puolilla on seisontajarru, jonka avulla voit pysäköidä pyörätuolin turvallisesti.

1. Työnnä jarruvipua eteenpäin niin, että jarru lukitsee pyörän (1, kuva 24).
2. Työnnä jarruvipua eteenpäin, kunnes tunnet sen lukittuvan (2, kuva 25).

Seisontajarrun vapauttaminen: Vedä jarruvipua taaksepäin.



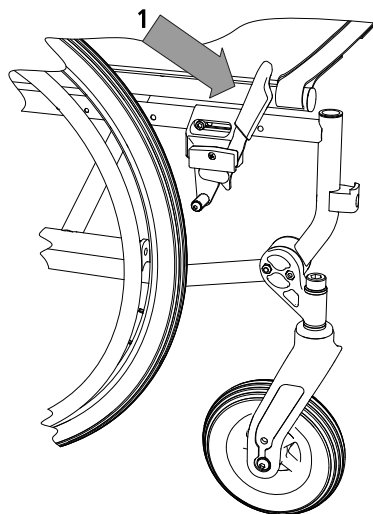
VAROITUS

Loukkaantumisvaara: Älä käytä seisontajarruja pyörätuolin hidastamiseen ajon aikana. Jos pyörät lukkiutuvat välittömästi, et ehkä enää pysty hallitsemaan ajosuuntaa.

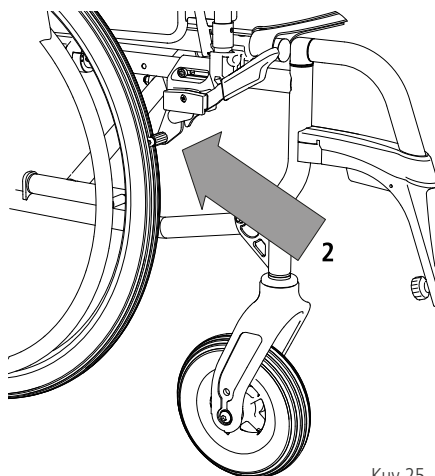


HUOMAUTUS

Käytä molempia seisontajarruja pyörätuolia pysäköidessäsi, jotta jarruvoima jakautuu tasaisesti molemmille kuljetuspyörille.



Kuv.24

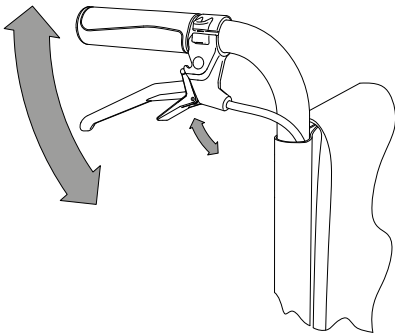


Kuv.25

4.10 Avustajan jarru (lisävaruste)

Pyörätuolia voidaan jarruttaa hallitusti vetämällä jarrukahvaa ylöspäin. Voit estää pyörätuolin liikkumisen lukitsemalla jarruvivun. Vedä tätä varten myös pieni lukitusvipu ylöspäin. (Kuva 26)

Se lukittuu ylimpään asentoon. Kun jarruvipua



Kuv.26

vedetään ylöspäin, lukitus vapautuu itsestään ja jarru on jälleen vapaa.

Avustajalla on mahdollisuus käyttää valinnaista rumpujarrua sekä ajon aikana että seisontajarruna. Tästä on suurta hyötyä erityisesti alamäkeen kulkevilla reiteillä. Ajoa voidaan hidastaa asteittain kiristämällä jarruvipuja tarpeen mukaan enemmän tai vähemmän. Lisäksi rumpujarrua voidaan käyttää myös seisontajarruna.



VAROITUS

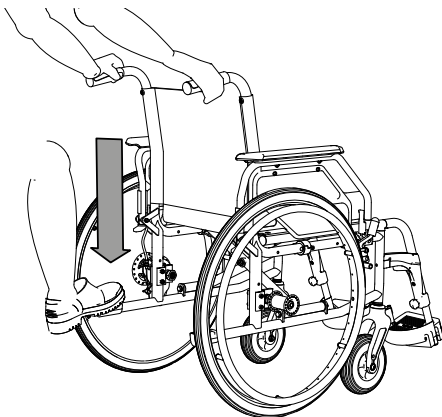
Malleissa, joissa ei ole valinnaista rumpujarrua, avustajan on oltava fyysisesti ja henkisesti kykenevä jarruttamaan pyörätuolia omin voimin. Seisontajarruna voidaan käyttää pysäytysjarrua.



HUOMAUTUS

Jarruta aina yhtä voimakkaasti molemmilta puolilta, sillä muuten pyörätuoli vetää toiselle puolelle ja on sen vuoksi vaikea ohjata.

Kaatumisvaara: Kun rumpujarrut ovat kytkettyinä, pyörätuolin liikuttaminen ei saa olla mahdollista.



Kuv.27

4.11 Kallistusavustimet

Kallistusavustimien avulla avustaja voi kallistaa pyörätuolia vaivattomasti ja liikkua siten helpommin esteiden yli. Paina jalallasi kallistusavustinta ja säilytä tasapaino työntökahvojen avulla. (Kuva 27)

Valinnaisesti kallistusavustimien sijasta asennettuna voi olla kaatumaesteet. Niitä voidaan käyttää myös kallistusavustimena, jos kaatumaestepyörät on ensin säädetty korkeimpaan asentoon. (Katso luku 5.10)

4.12 Kuljetus

Pyörätuolin kuljetus ilman pyörätuolin käyttäjää

Pyörätuoli voidaan taittaa hyvin pieneen kokoon ilman työkaluja, jotta sitä voidaan kuljettaa autossa, lentokoneessa tai junassa tai yksinkertaisesti luoda tilaa. Näin se vie hyvin vähän tilaa ja on helppo säilyttää. Varmista etukäteen kyseiseltä lentoyhtiöltä tai rautatieyhtiöltä, että pakkauksen mitat ovat kuljetusehtojen mukaiset.

CANEO_S kokoontaitettuna L/P/K (mm) = 310 / 780* / 920

CANEO_E kokoontaitettuna L/P/K (mm) = 310 / 780* / 920

CANEO_L kokoontaitettuna L/P/K (mm) = 310 / 850* / 1005

CANEO_B kokoontaitettuna L/P/K (mm) = 310 / 780* / 920

CANEO_XL kokoontaitettuna L/P/K (mm) = 340 / 850* / 950

*Pituus kokoontaitettuna ilman jalkatukia

Huomioi seuraavat seikat, kun kuljetat pyörätuolia ilman käyttäjää:

1. Taita pyörätuoli kokoon kuljetusta varten. (Luku 3.1)
2. Kanna kokoontaitettua pyörätuolia edessä sivurungosta ja työntökahvoista.
3. Pyörätuolista helposti irrotettavat osat on poistettava ja säilytettävä turvallisesti. (esim. jalkatuet, lisävarusteet)
4. Tyhjän pyörätuolin on oltava tukevasti kiinnitettynä.
5. Pyörätuolissa ei saa olla mitään lisätavaroita kuljetuksen aikana.
6. Pyörätuolia voidaan kuljettaa pystyasennossa kuljetuspyörillä tai ilman kuljetuspyöriä. (Luku 4.10 – Kuljetuspyörien irrottaminen ja kiinnittäminen)
7. Kun pyörätuoli on asetettuna kyljelleen, kuljetuspyörien on oltava pyörätuoliin kiinnitettyinä.
8. Kun pyörätuolia kuljetetaan kuljetuspyörien kanssa, seisontajarrut on lukittava.



HUOMAUTUS

Noudata pyörätuolin kokoamisessa luvussa "03 Pyörätuolin käyttöönotto" annettuja käyttöohjeita.

7176-19	ilman kiristysjärjestelmää	kiristysjärjestelmän kanssa
CANEO_S	Törmäystestattu	Törmäystestattu
CANEO_E	Törmäystestattu	Törmäystestattu
CANEO_L	-	-
CANEO_B	-	Törmäystestattu
CANEO_XL	-	Törmäystestattu



ISO 7176-19
Törmäystestattu-merkintä



Kuv.28

Pyörätuoli ajoneuvon istuimena moottoriajoneuvossa

Pyörätuolia ei ole suunniteltu auton istuimeksi, eikä se voi tarjota samaa turvallisuutta kuin tavallinen istuin autossa, vaikka pyörätuoli olisi kuinka hyvin kiinnitetty ajoneuvoon. DIETZ suosittelee, että pyörätuolin käyttäjä sijoitetaan ajoneuvon tavalliseen istuimeen, mikäli se on mahdollista.

CANEO-pyörätuolit on testattu seuraavasti standardin ISO 7176-19 mukaisessa törmäystestissä, joten ne soveltuvat istuimeksi matkustajien kuljettamiseen moottoriajoneuvossa (katso taulukko).

Kaikki törmäystestatut pyörätuolit on varustettu asianmukaisella merkinnällä. (katso kuva 28) Testi suoritettiin H3 50 % -testinukella (78 kg) ja pääntuella (ISO 10542).

Henkilöautoissa, joissa pyörätuolin käyttäjää kuljetetaan pyörätuolissa istuen, on oltava Saksan tieliikennelupa-asetuksen (StVZO) mukaan pyörätuolipaikka. Jokaisessa pyörätuolipaikassa on oltava pyörätuolin kiinnitysjärjestelmä ja pyörätuolin käyttäjän turvajärjestelmä. Ajoneuvon omistajien ja kuljettajien on huolehdittava siitä, että ajoneuvossa on kiinnitysjärjestelmät, jotka täyttävät joko standardin ISO 10542 tai DIN-standardin 75078-2 (kiristysjärjestelmä) vaatimukset, ja varmistettava niiden asianmukainen käyttö.



VAROITUS

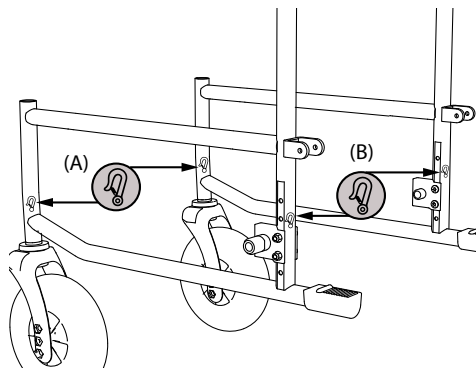
Loukkaantumisvaara: Kysy aina kuljettajalta, onko kyseinen ajoneuvo suunniteltu, varustettu ja varustettu pyörätuolissa istuvan henkilön kuljettamista varten. Näiden ohjeiden laiminlyöminen johtaa vakavien vammojen vaaraan tai jopa hengenvaaraan! _____

Pyörätuolin kiinnitysjärjestelmän kiinnittäminen

CANEO_S- ja CANEO_E-mallit tulee kiinnittää ajoneuvoon ilman kiristysjärjestelmää ISO 10542 -standardin mukaisesti hyväksytyn, kiristyshihnoilla varustetun pyörätuolin 4-pistekiinnitysjärjestelmän avulla, joka on suunniteltu pyörätuolin kokonaispainolle. Pyörätuolin 4-pistekiristyshihnan kiinnityspisteet on merkitty pyörätuolissa koukkusymbolilla. (katso esimerkiksi (A) ja (B) kuvassa 29). Kaikkia neljää kiinnityspistettä on käytettävä, ja pyörätuoli on sijoitettava ehdottomasti ajosuuntaan ISO 10542 -standardin (WTORS) mukaisesti. Pyörätuolia ei saa missään tapauksessa kiinnittää muiden kiinnityskohtien avulla (esim. kaatumissuojatanko, käsinojat). Pyörätuolin kuljetuskiinnityspisteisiin ei saa tehdä mitään muutoksia ilman DIETZin lupaa.

Pyörätuolin kiinnitysjärjestelmä on asennettava ajoneuvoon valmistajan asennusohjeen mukaisesti.

CANEO_S_E_B_XL on lisäksi testattu AMF-Brunsin kiristysjärjestelmällä (DIN 75078-2 / ISO 10542). Kiinnitä kiinnitysjärjestelmä kiristysjärjestelmällä noudattaen valmistajan antamia asennusohjeita (www.amf-bruns-behindertenfahrzeuge.de). Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ammattilainen.



(A) Pyörätuolin etukiinnityspisteet

(B) Pyörätuolin takakiinnityspisteet

Kuv.29



VAROITUS

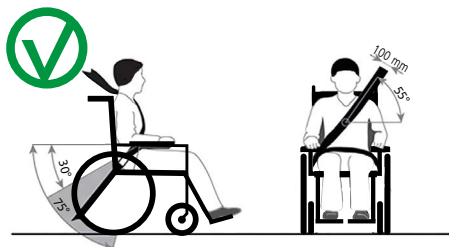
CANEO_S_E_B_XL on testattu ISO 7176-19-/ISO 10542 -standardin mukaisesti ajosuuntaan. Turvallisuussyistä sitä ei saa käyttää eikä kiinnittää niin, että pyörätuolin käyttäjä on selkä ajosuuntaan tai sivuttain ajosuuntaan nähden.



VAROITUS

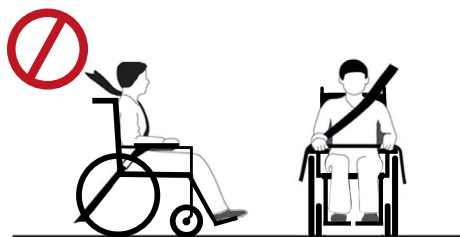
Loukkaantumisvaara: Jotta pyörätuolissa istuvaa käyttäjää voidaan kuljettaa turvallisesti ajoneuvossa, kiinnityspisteiden (tai kiinnitysjärjestelmän) geometria on säädettävä yhtä tarkasti kuin käyttäjän turvavyö. Muussa tapauksessa on olemassa hengenvaara onnettomuuden sattuessa.

Loukkaantumisvaara: Pyörätuoliin asennettu terapeuttinen pääntuki tukee pään asentoa säännöllisen käytön aikana, eikä se voi korvata moottoriajoneuvossa käytettäväksi soveltuvaa pääntukea.



(C) Turvavöiden oikea kiinnitys

Kuv.30



(D) Turvavöiden väärä kiinnitys

Kuv.31

Pyörätuolin käyttäjän turvajärjestelmä

Ensin kiinnitetään pyörätuolin kiinnitysjärjestelmä. Sen jälkeen pyörätuolin käyttäjä kiinnitetään asianmukaisella turvajärjestelmällä ISO 10542 -standardin mukaisesti.

Seuraavat seikat on varmistettava:

- ▼ Olka- ja lantiovyöt on ehdottomasti kiinnitettävä. Vyöt kiristetään mahdollisimman tiukasti, mutta ei kuitenkaan liian tiukkaan pyörätuolin käyttäjän ympärille. Ne eivät saa olla kiertyineitä.
- ▼ Kuljetukseen soveltuvan pääntuen käyttö on ehdottoman suositeltavaa.
- ▼ Turvavyön yläosan pitää kulkea ylävartalon ja olkapään/solisluun yli ja lantiovyön vartalon myötäisesti 30°:n ja enintään 75°:n välisessä kulmassa vaakatasoon nähden, mutta ei koskaan yli 75°:n kulmassa (C, kuva 30).
- ▼ Turvavöitä ei saa pujottaa pyörätuolin osien, kuten käsinojen tai pyörien, päältä niin, että ne eivät olisi kehoa vasten. (D, kuva 31).
- ▼ Kiinnitysjärjestelminä saa käyttää ainoastaan tuotteita, jotka on sertifioitu ISO 7176-19- / ISO 10542- tai DIN 75078-2 -standardin mukaisesti (kiristysjärjestelmä) ja jotka valmistaja on merkinnyt vastaavasti.

- ▼ Pyörätuolin seisontajarrujen on oltava kytkettyinä matkan aikana.
- ▼ Pyörätuolista helposti irrotettavat osat, kuten terapiapöytä, tyynyt tai kävelypuvälineet jne. on poistettava ennen ajoon lähtöä. Säilytä niitä sopivassa ja turvallisessa paikassa.
- ▼ Ylöskäännettäviä / korkeussäädettäviä jalkatukia ei saa nostaa ylös, kun pyörätuolin käyttäjä matkustaa pyörätuolissa istuen ja pyörätuoli on kiinnitetty kiinnitysjärjestelmällä ja turvavyöllä.
- ▼ Säädettävät selkänojat on asetettava pystyasentoon.
- ▼ Käyttäjän turvallisuus kuljetuksen aikana riippuu siitä, miten huolellisesti turvajärjestelmä kiinnitetään. Kiinnityksen suorittavan henkilön on oltava saanut ohjeet ja koulutus järjestelmän toiminnasta.
- ▼ Jos pyörätuoli on ollut osallisena liikenneonnettomuudessa, DIETZin työntekijän on tarkastettava se, ennen kuin sitä saa käyttää uudelleen.

TÄRKEÄÄ TIETOA SÄÄDÖISTÄ

Seuraavassa kuvattuja säätöjä varten tarvitaan joissakin tapauksissa lisävarusteita. Vain alkuperäisiä DIETZ-lisävarusteita saa käyttää. Vain siten voidaan taata vaatimustenmukaisuus ja tuotteen turvallisuus.

Pätevän henkilökunnan on suoritettava käyttäjälle tehtävät säädöt oikean asennuksen ja tuoteturvallisuuden varmistamiseksi.

Työkalut

Caneco-pyörätuoleja varten tarvitaan seuraavat vakiotyökalut:

Kuusiokoloavain, koko 4, 5 ja 6
 Kiintoavain, koko 10, 13, 19 ja 26
 Ristipääruuvimeisseli



VAROITUS

Monimutkaiset säätötyöt, jotka väärin tehtyinä voivat aiheuttaa tapaturmavaaran, saa tehdä vain pätevä henkilökunta, ja ne on merkitty sen mukaisesti. "Ammattihenkilöstön suoritettava" Tämä koskee erityisesti jarrujen ja pyörätuolin vakauteen vaikuttavien asetusten säätämistä. _

5.1 Seisontajarru

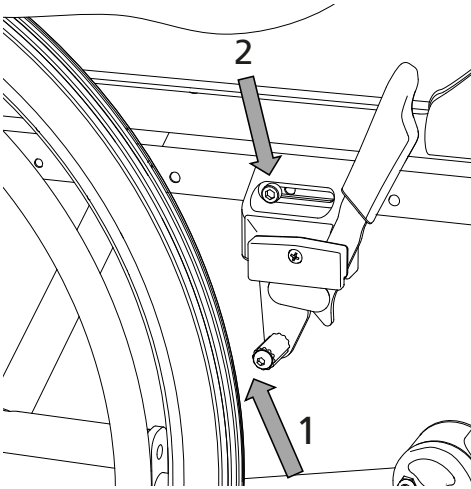
Ammattihenkilöstön suoritettava:

Jarrupultin ja rengassuojuksen välisen etäisyyden on oltava kapeimmassa kohdassa 12–14 mm, kun jarrumekanismi on avattu maksimiin (1, kuva 32).

Työkalu: Kuusiokoloavain, koko 5 mm, ja kiintoavain, avainväli 10

Jarrua siirretään pitkässä reiässä hienosäätöä varten. Löysää tätä varten ruuvi (2, kuva 32). Työnnä sitten jarrut oikeaan asentoon. Kiristä sen jälkeen ruuvi uudelleen ja tarkista jarrujen toiminta. Pyörätuolia ei saa pystyä liikuttamaan, kun jarrut ovat aktivoituja.

Jos akseliväliä muutetaan, ruuvi (2) on irrotettava kokonaan ja jarru on asennettava takana olevaan reikään, koska pyörää siirretään 70 mm taaksepäin. Hienosäätö tehdään lopuksi jälleen pitkässä reiässä.



Kuv.32

5.2 Rumpujarru (lisävaruste)

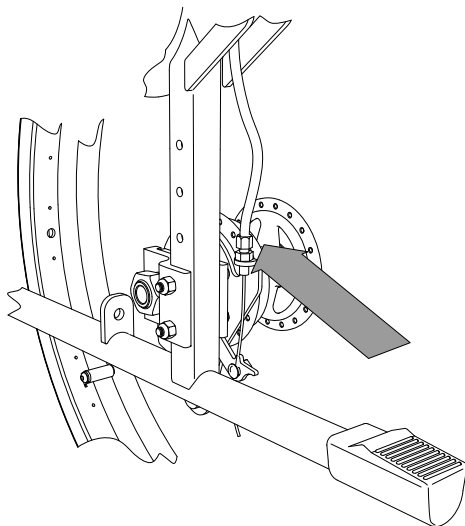
Ammattihenkilöstön suoritettava:

Jarruvoima säädetään jarruvaijerin säätöruuvilla optimaalisen jarrutustehon saavuttamiseksi. Jarruvoimaa lisätään kiertämällä säätöruuvia ulos. Irrota vastamutteri ja kierrä säätöruuvia ulos, kunnes kuulet hankausääniä pyörivästä pyörästä. Kierrä sitten säätöruuvia sisään, kunnes hankausääniä ei enää kuulu. Kun säätö on valmis, kiinnitä säätöruuvi kiristämällä vastamutteri. (Kuva 33)



VAROITUS

Varmista, että rumpujarrut on säädetty tasaisesti pyörätuolin molemmilla puolilla.

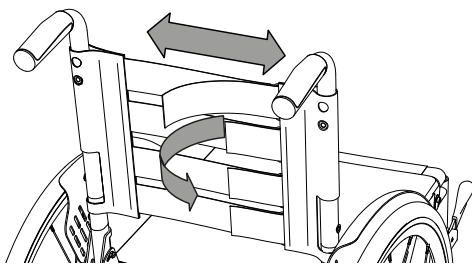


Kuv.33

5.3 Selkänoja / säädettävä selkänoja

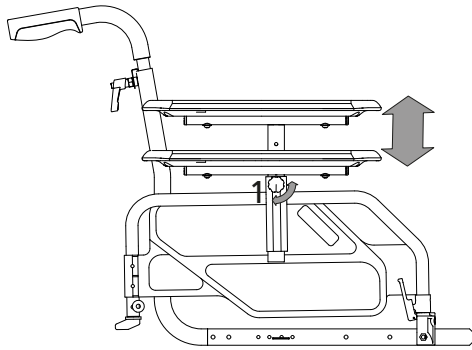
Voit säätää selkäpehmustetta oman mieltymyksesi mukaan. (CANEО_S_L_XL)

Poista tätä varten selkäpehmusteen pehmusteosa ja irrota nauhojen tarrakiinnitys. Sen jälkeen voit kiinnittää nauhat takaisin toisiinsa haluttuun asentoon; aloita alimmasta nauhasesta. Lopuksi käännä pehmusteosa takaisin paikalleen. (Kuva 34)



Kuv.34

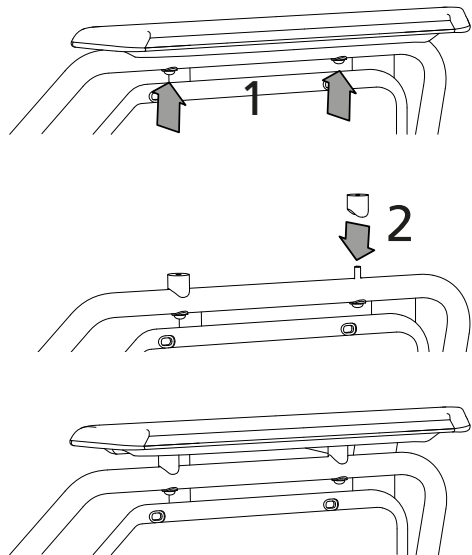
5.4 Käsinojan korkeus



Kuv.35

CANEO_S_L-mallin käsinojien korkeutta voidaan säätää ilman työkaluja niin, että istuminen olisi miellyttävää eikä aiheuttaisi väsymistä. (240/260/280 mm)

Löysää ruuviliitosta (1, kuva 35) neljänneskierroksen verran ja vedä lukitusta taaksepäin. Säädä käsinoja itsellesi miellyttävään asentoon. Vapauta sitten lukitus. Lukitus tapahtuu automaattisesti seuraavassa asennossa. Kiristä ruuviliitos sitten uudelleen tiukkaan.



Kuv.36

CANEO_E

CANEO_E-mallin käsinojien korkeutta voidaan säätää 20 mm:n välikappaleella 220 mm:stä 240 mm:iin niin, että istuminen olisi miellyttävää eikä aiheuttaisi väsymistä.

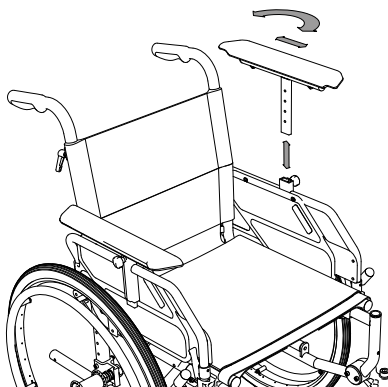
Kierrä irti ruuvit, joilla käsinojalevy on kiinnitetty runkoon (1, kuva 36). Sen jälkeen irrota käsinojalevy ja aseta sivuosan korotusosa (2, kuva 36) pitkiin ruuveihin. Aseta sitten käsinojan takaisin paikalleen. Kiristä ruuviliitos sitten uudelleen tiukkaan.

Toista tämä toimenpide toisella puolella.

5.5 Käsinojalevyjen säätö, Desk/Long

CANEO_S_L

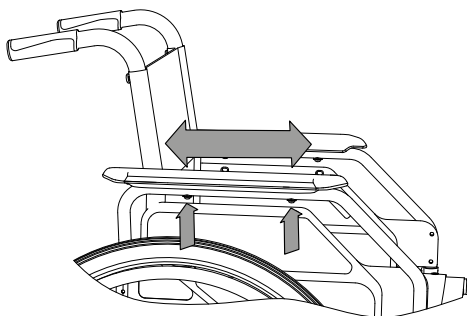
Käsinojalevyjen asentoa voidaan säätää tarpeen mukaan. Löysää ruuviliitosta neljänneskierroksen verran ja vedä lukitusta taaksepäin. Irrota sitten vasen ja oikea käsinojalevy ja aseta ne paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä. Kiristä sen jälkeen ruuviliitos jälleen tiukkaan. (Kuva 37)



Kuv.37

CANEO_E_B_XL

Kierrä irti ruuvit, joilla käsinojalevy on kiinnitetty runkoon. Sen jälkeen voit siirtää käsinojalevyjä eteen- tai taaksepäin. Aseta ruuvit sen jälkeen takaisin paikoilleen ja kiristä ne tiukkaan. (Kuva 38)



Kuv.38

5.6 Istuinkorkeuden säätö

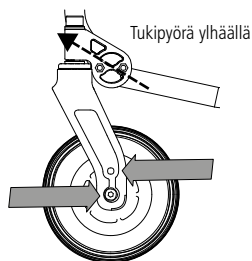
Ammattihenkilöstön suoritettava:

Mallista riippuen istuinkorkeutta voidaan säätää 2–4 eri asentoon 30 mm:n välein. Säätö tapahtuu etuhaarukan kahden reiän avulla sekä kiinnittämällä takapyörän sovitinlevy eri runkoon tehtyihin reikiin. Jos halutaan säätää muita istuinkorkeuksia, on lisäksi vaihdettava tukipyörä vasemmalta puolelta oikealle ja käännettävä alhaalta ylöspäin. (katso kuvat 39–41, taulukko "Istuinkorkeus")

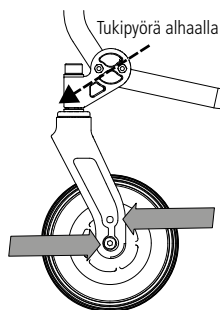
1. Haarukan porausreiän vaihtaminen (tarvittaessa)

sa)

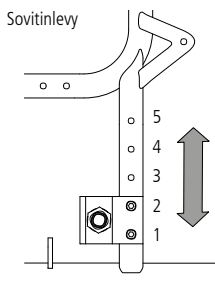
- 2.** Tarvittaessa: Tukipyörän holkit irrotetaan rungosta ja haarukasta kolmesta ruuvista. Vaihda oikeanpuoleiset tukipyörät vasemmanpuoleisiin ja asenna ne sitten ylöspäin suunnattuina runkoon ja toiseen haarukkaan.
- 3.** Asenna takapyörän sovitinlevy sopivaan korkeuteen. (Rungon reiät 1–5)



Kuv.39



Kuv.40



Kuv.41

Istuinkorkeus	CANEO_S/_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
420 mm haarukka tukipyörän holkki sovitinlevy	Ylempi reikä vasen / oikea vaihto, ylöspäin reiät 4 ja 5	X	X	X
440 mm haarukka sovitinlevy	X	X	X	Ylempi reikä reikä 2 ja 3
450 mm haarukka tukipyörän holkki sovitinlevy	Alempi reikä vasen / oikea vaihto, ylöspäin reikä 3 ja 4	X	X	X
470 mm haarukka sovitinlevy	X	X	X	Vakio alempi reikä reikä 1 ja 2
480 mm haarukka tukipyörän holkki sovitinlevy	Ylempi reikä pysyy alhaalla reikä 2 ja 3	Ylempi reikä vasen / oikea vaihto, ylöspäin reiät 4 ja 5	Ylempi reikä ----- reikä 2 ja 3	X
510 mm haarukka tukipyörän holkki sovitinlevy	Vakio alempi reikä pysyy alhaalla reiät 1 ja 2	Alempi reikä vasen / oikea vaihto, ylöspäin reikä 3 ja 4	Vakio alempi reikä ----- reikä 1 ja 2	X
540 mm haarukka tukipyörän holkki sovitinlevy	X	Vakio ylempi reikä pysyy alhaalla reiät 2 ja 3	X	X
570 mm Haarukka, tukipyörä sovitinlevy	X	alempi reikä pysyy alhaalla reiät 1 ja 2	X	X



VAROITUS

Jos istuinkorkeutta muutetaan, jarrut on säädettävä uudelleen (katso luku 5.1).

5.7 Tukipyörän kulman säätö

CANEO_S_E_L

Ammattihenkilöstön suoritettava:

Työkalut: Kuusiokoloavain 5, 6 ja kiintoavain 19

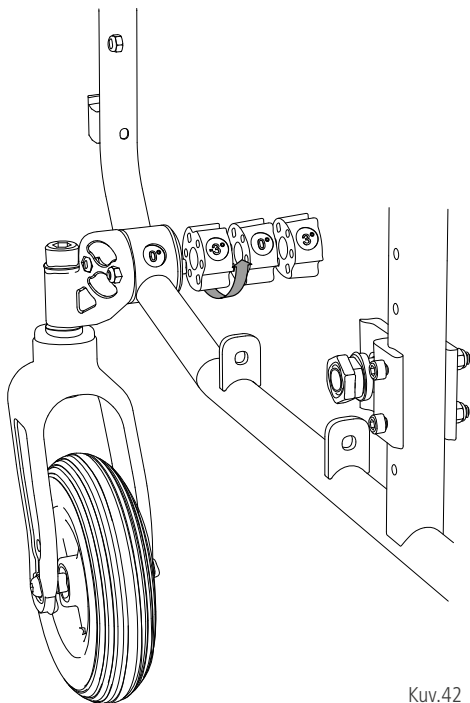
Tämä säätömahdollisuus on tarkoitettu yksinomaan istuimen kallistuksen kompensoimiseen; se on tehtaalta esiasetettu 3 asteeseen. Tällöin on varmistettava, että tukipyörän kulma on aina 90° maahan nähden (kuva 43). Tukipyörän kulma, joka poikkeaa 90°:sta, vaikuttaa aina kielteisesti pyörätuolin ajokäyttämiseen.

Tukipyörän kulmaa voidaan säätää kääntämällä tukipyörän sisäosaa kolmessa portaassa (6°, 3° (vakio), 0°). Kukin asetettu kulma näkyy tukipyörän kuoren aukossa. (Kuva 42)

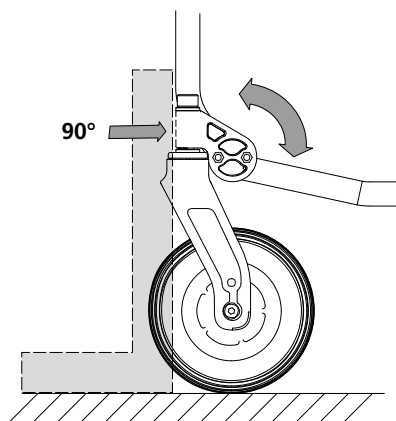


VAROITUS

Kun olet säätänyt istuimen kallistuksen, tarkista, että tukipyörän holkki on kohtisuorassa maahan nähden. Suosittelemme tässä yhteydessä 90°:n vastekulman käyttöä.



Kuv.42



Kuv.43

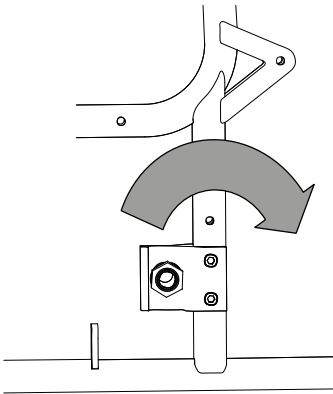
5.8 Akselivälin pidennys

CANEO S_E_L_B

Ammattihenkilöstön suoritettava:

Kuljetuspyörän siirtäminen taaksepäin lisää akseliväliä ja siten myös pyörätuolin vakautta. Kun kuljetuspyörää siirretään eteenpäin, ohjauspyörien kuormitus vähenee, mikä parantaa pyörätuolin kääntyvyyttä.

Irrota ensin kuljetuspyörät ja tue pyörätuolia niin, ettei se pääse kaatumaan. Löysää sitten sovittimen kaksi ruuviliitosta ja vedä ruuvit kokonaan ulos. Käännä nyt sovitinta 180° ja asenna se paikalleen. Muista kiristää ruuvit jälleen tiukkaan. (Kuva 44)



Kuv.44



VAROITUS

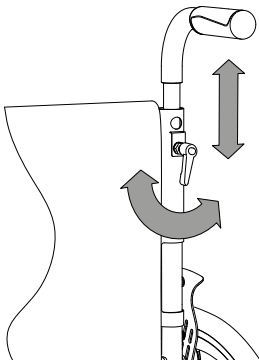
Jos akseliväli muuttuu, jarrut on säädettävä uudelleen (Katso luku 5.1).

5.9 Työntökahva

CANEO_S

Työntökahva on helppo säätää avustajan tarpeiden mukaan.

Avaa ensin kiristysvivut. Aseta sitten työntökahva itsellesi miellyttävään asentoon. Kiristä sen jälkeen ruuviliitos jälleen tiukkaan. (Kuva 45)



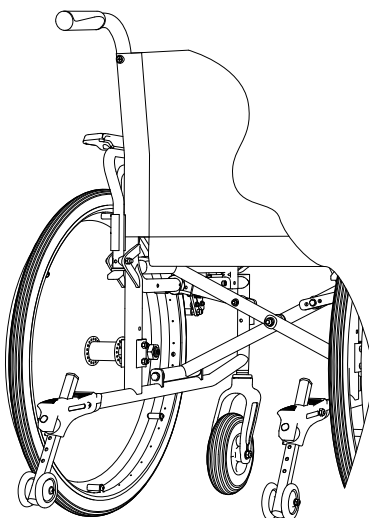
Kuv.45

5.10 Kaatumaesteet (lisävaruste)

Ammattihenkilöstön suoritettava:

Lisävarusteena saatavat kaatumaesteet estävät pyörätuolin kaatumisen taaksepäin. Lisäksi ne helpottavat avustajan tekemää kallistamista.

Pyörätuolin kallistamiseksi pyörien korkeutta voidaan säätää. Vedä tätä varten hopeanvärisiä kiekkoja itseäsi kohti ja työnnä putkea ylös- tai alaspäin pidikettä pitkin. (Kuva 46)



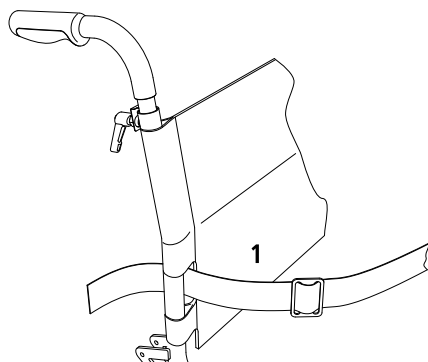
Kuv.46

5.11 Lantiovyö (lisävaruste)

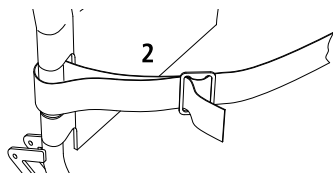
Ammattihenkilöstön suoritettava:

Lantiovyö voidaan asentaa lisävarusteena. Sillä kiinnitetään ja vakautetaan pyörätuolissa istuva henkilö. Se estää kallistumisen eteenpäin pyörätuolista.

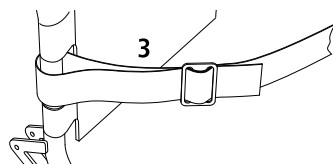
Turvavyö kiinnitetään takana oikealla ja vasemmalla selkäputkeen. Jälkiasennus tulisi teettää ammattiliikkeessä. (Kuva 47 - 49)



Kuv.47



Kuv.48



Kuv.49

5.12 Amputaatiotuki (lisävaruste)

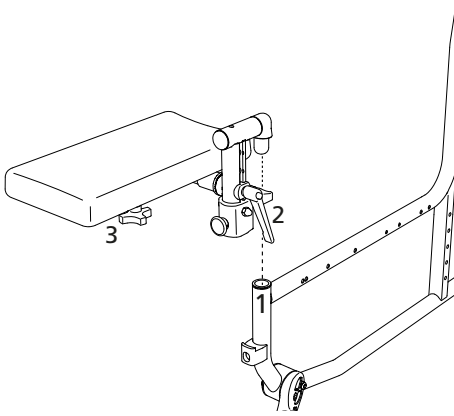
1. Irrota jalkatuki (kohta 4.4).
2. Ota kiinni amputaatiotuen tyynystä ja työnnä se yläkautta runkoputkeen (1, kuva 50).

Kulman ja korkeuden säätäminen:

1. Löysää kiristysvipua vastapäivään (2, kuva 50).
2. Amputaatiotuen kulmaa voidaan nyt säätää portaattomasti ja korkeutta kolmessa vaiheessa.
3. Lopuksi kiristä kiristysvipu myötäpäivään.

Syvyuden säätäminen:

1. Käännä tähtikahvaruvi (3, kuva 50) auki.
2. Amputaatiotuen syvyyttä voidaan nyt säätää portaattomasti.
3. Kiristä lopuksi ruuvi jälleen tiukkaan.



Kuv.50

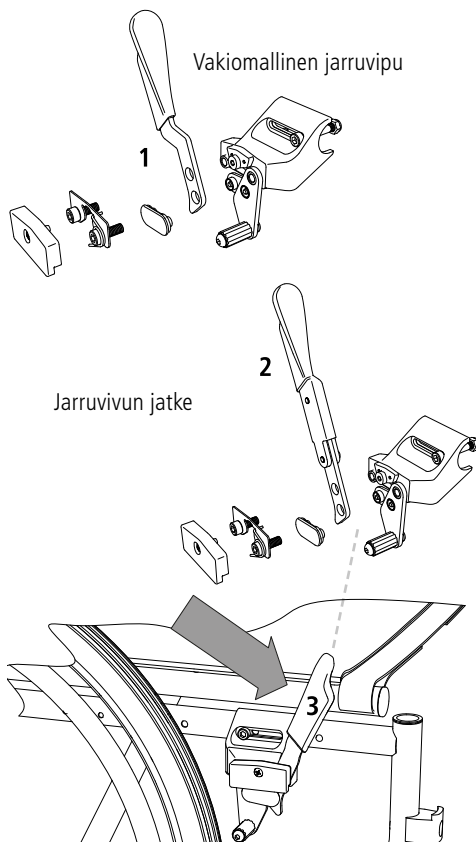
5.13 Jarruvivun jatke (lisävaruste)

Erikoisliikkeen suoritettava:

Jarruvivun jatke helpottaa voiman siirtämistä jarruvivun .
(Kuva 51)

Työkalut: Kuusiokoloavain koko 5 ja ristipääruuvimeisseli

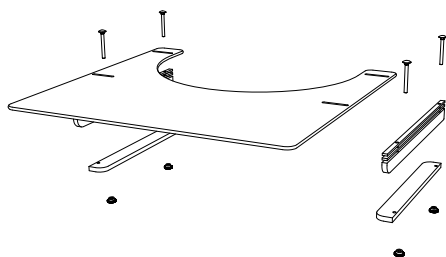
1. Irrota vakiojarruvipu kokonaan kuvan mukaisesti. (1, kuva 51)
2. Asenna sitten jarruvivun jatke (2, kuva 51) tuoliin päinvastaisessa järjestyksessä.
3. Varmista, että jarrukenkä on oikealla etäisyydellä rengassuojuksesta (katso kohta 5.1) ja että jarrutusteho on riittävä molemmilla puolilla.



Kuv.51

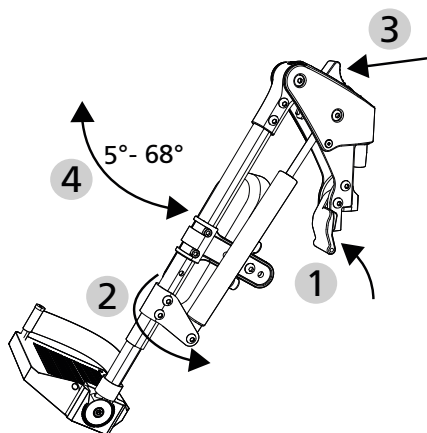
5.14 Terapiapöytä (lisävaruste)

Terapiapöytä koostuu kiskosarjan avulla. Lisätietoja on terapiapöydän mukana toimitetussa asennusohjeessa. (Kuva 52)

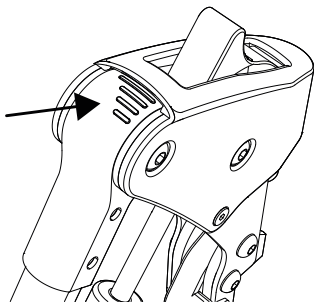


Kuv.52

5.15 Kulmasäädettävä jalkatuki (lisävaruste)



Kuv.53



Kuv.54

Pohjetyyny on asennettava ennen ensimmäistä käyttökertaa. Käytä tätä varten mukana toimitettua 5 mm:n kuusiokoloruuvia ja Kiristä mutteri ja kiinnitä se pohjepehmustepidikkeen kolmanteen asentoreikään (katso 5, kuva 55, sivu 44).

Jalkatuen kiinnittäminen, katso luku 3.3.

Jos haluat kääntää jalkatuen alaspäin, paina lukitusvipua eteenpäin ja käännä jalkatukea siivuttain alaspäin (1/2, kuva 53).

Jalkatuen **kulmasäätö** 5–68°

1. Paina kaasujousen vapautusvipua eteenpäin (3/4, kuva 53). Polvikulma pienenee 68°:sta 5°:een saakka niin kauan kuin vapautusvipua pidetään alhaalla.
2. Aseta kulma paikalleen vapauttamalla kaasujousen vapautusvipua halutussa asennossa.
3. Viivoja käytetään asetetun kulman suuntaamiseen (kuva 54).
4. Jos haluat lisätä polvikulmaa, paina vapautusvipua eteenpäin ja paina samalla jalkatukea alaspäin (3/4, kuva 53).



VAROITUS

Juuttumisvaara: Liikkuviissa osissa (esim. pohjetyyny, kääntyvä vipu)

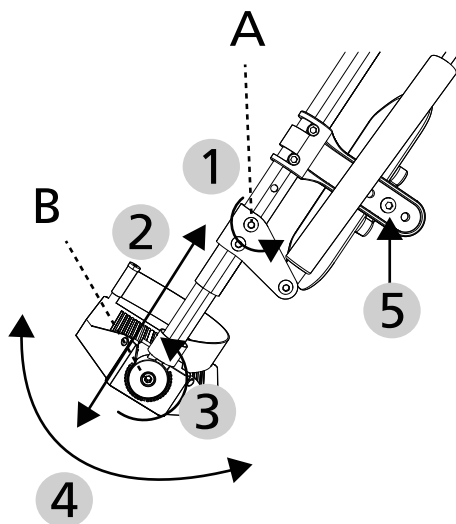
Loukkaantumisvaara: Älä seiso jalkalautojen päällä äläkä kanna pyörätuolia jalkatukien varassa. Niitä ei ole suunniteltu kestämaan henkilön koko painoa. _____

Sääripituuden säätö:

1. Säädä pituutta löysäämällä 4 mm:n kuusiokoloruuvia (A, kuva 55) muutaman kierroksen verran (1, kuva 55), mutta älä löysää sitä ko-

konaan.

2. Vedä/työnnä jalkalauta sitten haluttuun pituuteen (2, kuva 55). Varmista, että jalkalaudan ja lattian välinen etäisyys on vähintään 40 mm. Vähimmäis- ja enimmäisulosvetopituus näkyy putken asteikolla.
3. Lukitse kiristämällä ruuvi (A, kuva 55) jälleen tiukkaan. Varmista, että ruuvi kiinnittyy sisäiseen asennusluistiin.



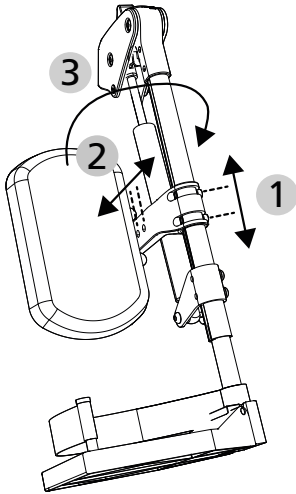
Kuv.55

Jalkalaudan kulman säätö:

1. Löysää 5 mm:n kuusiokoloruuvi (B ja 3, kuva 55).
2. Vedä jalkalauta sisäsuuntaan irti.
3. Aseta jalkalauta takaisin haluttuun kulmaan (4, kuva 55).
4. Kiinnitä jalkalauta lopuksi uudelleen kuusiokoloruuvilla B.

Pohjetyynyn asento:

1. Voit säätää korkeutta löysäämällä pidikkeessä olevaa kahta 5 mm:n kuusiokoloruuvia. Säädön jälkeen ruuvit kiinnitetään takaisin reikiin 30 mm:n välein (1, kuva 56).
2. Syvyyden säätöä varten löysää kuusiokoloruu-



Kuv.56

via 5 mm. Kun säätö on tehty 20 mm:n välein (2, kuva 56), ruuvi kiinnitetään takaisin reikään.



VAROITUS

Pohjetyyny voidaan kääntää ulospäin pidikkeen avulla, jolloin pohkeeseen kohdistuva paine vähenee ja jalalle jää enemmän tilaa (3, kuva 56).___



VAROITUS

Tuotteen turvallisuutta ei voida taata, jos käytetään lisälaitteita tai lisävarusteita, joita DIETZ ei myy.

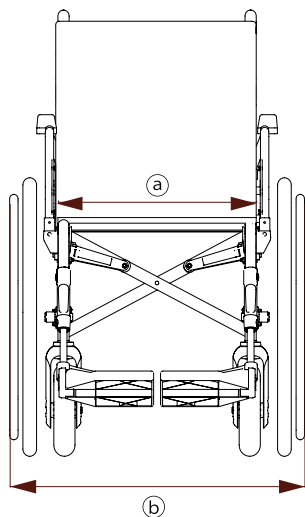
Jos tuotteessa käytetään lisävarusteita tai lisälaitteita, on aina noudatettava kyseisen lisävarusteen tai lisälaitteen käyttöohjeen turvallisuusohjeita._____

5.16 Lisävarusteet ja lisälaitteet ulkopuolisilta toimittajilta

Tuotteessa saa käyttää ainoastaan DIETZ GmbH:n alkuperäisiä lisävarusteita. Jos pyörätuoliin asennetaan muiden valmistajien tuotteita, vastuu tuotteen turvallisuudesta siirtyy sille, joka asentaa lisävarusteet tai lisälaitteet. Asennuksen tekävän tahon on tällöin määritettävä lisävarusteiden tai lisälaitteiden ja tuotteen yhdistelmän vaatimustenmukaisuus uudelleen. DIETZin ilmoittama lääkintälaitteasetuksen (MDR) 2017/745, liite II, mukainen vaatimustenmukaisuus raukeaa.

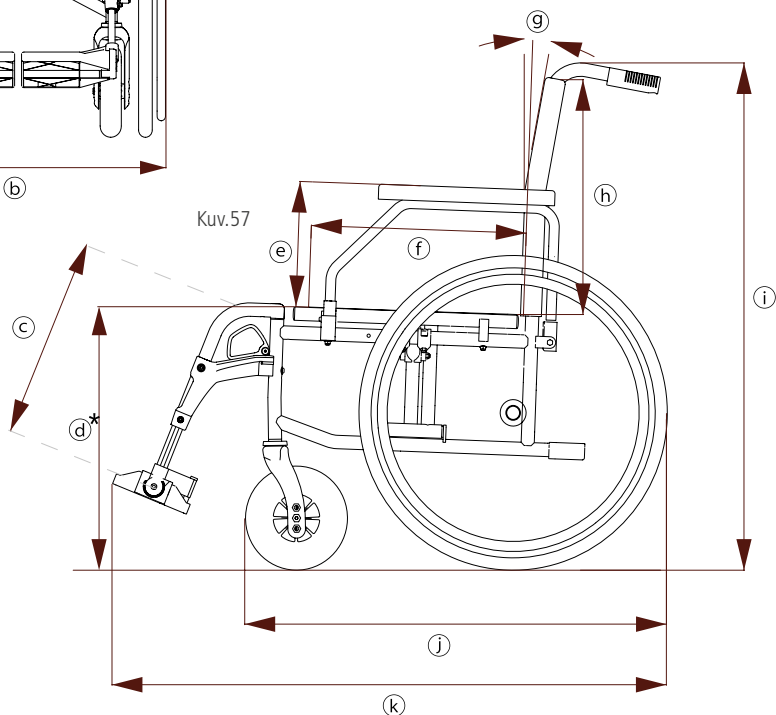
PYÖRÄTUOLIN MITAT

Mitat koskevat pyörätuolin vakiokokoonpanoa, ja ne voivat vaihdella pyörätuolimallista ja kokoonpanosta riippuen.



HUOMAUTUS

Tekstiiliosien mitat (esim. selkätuen korkeus) ovat ohjeellisia arvoja, joiden toleranssi on +/- 10 mm.



Kuv.58

Määritelmät			CANE_O_S		CANE_O_E		CANE_O_L	
			Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
k	Kokonaispituus jalkatukien kanssa	mm	1070	1120	1070	1120	1130	1200
j	Kokonaispituus ilman jalkatukia	mm	780		780		850	
b	Kokonaisleveys ¹	mm	560	650	590	650	655	715
i	Kokonaiskorkeus	mm	830	920	830	920	915	1005
	Pituus kokoonlaitettuna	mm	780		780		850	
	Leveys kokoonlaitettuna	mm	310		310		310	
i	Korkeus kokoonlaitettuna	mm	830	920	830	920	915	1005
	Kokonaispaino ²	kg	16,6	18	15,7	16,9	18,2	18,3
	Painavimman yksittäisosan paino ³	kg	11,5	12,8	10,5	11,7	13	13,1
	Staatinen vakaus alamäessä ⁴	°	10		10		10	
	Staatinen vakaus ylämäessä ⁴	°	10		10		10	
	Staatinen vakaus sivusuunnassa ⁴	°	10		10		10	
	Istuinkulma ° (säädetävissä)	°	3 (0 / 6)		3 (0 / 6)		3 (0 / 6)	
f	Istuimen hyötysyvyys (säädetävissä)	mm	400	440	400	440	470	510
a	Istuimen hyötyleveys	mm	367	517	367	517	457	517
d	Istuimen korkeus etureuna ⁵	mm	420	510	420	510	480	570
g	Selkäkulma (lannerankataiteella)	°	3 (10)		3 (10)		3 (10)	
h	Selkänojan korkeus	mm	400	430	400		460	
c	Jalkalaudan korkeus istuinpintaan nähden	mm	420	510	420	510	420	510
	Jalkatuen kulma istuimeen nähden	°	110		110		110	
e	Käsinnojan korkeus säädetävissä	mm	240 / 260 / 280		220	240	240 / 260 / 280	
	Käsinnojan pituus selkänojan rungosta	mm	330	380	330	380	330	380
	Kelausvanteen halkaisija	mm	530		530		530	
	Akselin vaakasuora asento	mm	-35	35	-35	35	-35	35
	Ohjausalue	mm	1160	1180	1160	1180	1250	1325
	Käyttäjän enimmäispaino ⁶	kg	125	130	125	130	150	

¹ Kokonaisleveys 710 mm ylittää standardin DIN EN 12183 mukaisen suositellun mitan, joka on 700 mm.

² Pyörätuolin paino vakiomallissa ilman rumpujarrua

³ Pyörätuolin paino vakiomallissa ilman irrotettavia osia (ilman kuljetuspyöriä ja jalkatukia)

⁴ Staatinen vakaus ilmaisee kaatumisturvallisuuden kaltevilla pinnoilla.

⁵ Istuinkorkeus mitataan ISO 7176-7 -standardin mukaisesti istuimen tekstiilipäällisen etureunan keskikohdasta.

⁶ Käyttäjän enimmäispaino, mukaan lukien muu paino. 125 kg malliin SB 45 saakka | 130 kg mallista SB 48 alkaen (kaksoisistituki)

Määritelmät			CANEO_B		CANEO_XL	
			Min.	Maks.	Min.	Maks.
k	Kokonaispituus jalkatukien kanssa	mm	1070	1120	1150	1200
j	Kokonaispituus ilman jalkatukia	mm	780		850	
b	Kokonaisleveys ¹	mm	590	650	760	800
i	Kokonaiskorkeus	mm	890	920	920	950
	Pituus kokoontaitettuna	mm	780		850	
	Leveys kokoontaitettuna	mm	310		340	
i	Korkeus kokoontaitettuna	mm	890	920	920	950
	Kokonaispaino ²	kg	17,6	18,8	25,0	25,1
	Painavimman yksittäisosan paino ³	kg	12,6	13,7	18	18,1
	Staatinen vakaushetki alareunassa ⁴	°	10		10	
	Staatinen vakaushetki yläreunassa ⁴	°	10		10	
	Staatinen vakaushetki sivusuunnassa ⁴	°	10		10	
	Istuinkulma °	°	3		3	
f	Istuimen hyötysyvyys (säädettävissä)	mm	400	440	400	440
a	Istuimen hyötyleveys	mm	397	517	567	607
d	Istuimen korkeus (etureuna) ⁵	mm	480	510	440	470
g	Selkäkulma (lannerankataiteella)	°	3 (10)		3 (10)	
h	Selkänojan korkeus	mm	400		430	
c	Jalkalaudan korkeus istuinpintaan nähden	mm	420	510	420	510
	Jalkatuen kulma istuimeen nähden	°	110		110	
e	Käsinnojan korkeus (säädettävissä)	mm	240		230	
	Käsinnojan pituus selkänojan rungosta	mm	330	380	330	380
	Kelausvanteen halkaisija	mm	530		530	
	Akselin vaakasuora asento	mm	-35	35	45	
	Ohjausalue	mm	1160	1180	1283	1318
	Käyttäjän enimmäispaino ⁶	kg	130	140	170	200

¹ Kokonaisleveys 710 mm ylittää standardin DIN EN 12183 mukaisen suositellun mitan, joka on 700 mm.

² Pyörätuolin paino vakiomallissa ilman rumpujarrua

³ Pyörätuolin paino vakiomallissa ilman irrotettavia osia (ilman kuljetuspyöriä ja jalkatukia)

⁴ Staatinen vakaushetki ilmaisee kaatumisturvallisuuden kaltevilla pinnoilla.

⁵ Istuinkorkeus mitataan ISO 7176-7 -standardin mukaisesti istuimen tekstiilipäällisen etureunan keskikohdasta.

⁶ Käyttäjän enimmäispaino, mukaan lukien muu paino. 125 kg malliin SB 45 saakka | 130 kg mallista SB 48 alkaen (kaksoisristituki)

Määritelmät			CANEO_S	CANEO_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
	Pyörätuolin rungon väri		Norsunluu			Antrasiitti	Norsunluu
	Istuimen nimellisleveys	mm	360 / 390 420 / 450 480 / 510	390 420 / 450 480 / 510	450 480 / 510	390 420 / 450 480 / 510	560 / 600
	Käsinojan pehmuste (P x L)	mm	370	370	370	370	370
	Työntökahvan korkeus ⁷	mm	830-1020	830-920	960-1005	890-920	920-950
	Kuljetuspyörät (ulko-Ø x leveys)	"	24 × 1 ³ / ₈	24 × 1 ³ / ₈	24 × 1 ³ / ₈	24 × 1 ³ / ₈	24 × 1 ³ / ₈
	Ohjauspyörät (ulko-Ø x L)	"	7 × 1 ³ / ₄	7 × 1 ³ / ₄	7 × 1 ³ / ₄	7 × 1 ³ / ₄	7 × 1 ³ / ₄
	Enimmäiskaltevuus seisontajarrujen käytössä	°	10	10	10	10	10
	Jalkatuen paino	kg	0,7	0,7	0,7	0,67	0,83
	Kuljetuspyörän paino	kg	1,86	1,86	1,86	1,86	2,2
	Sivuosan paino	kg	1,15	0,94	1,15	0,94	1,34

⁷ Työntökahvan korkeus riippuu istuimen korkeussäädöstä. CANEO_S-mallissa on portaattomasti korkeussäädettävät työntökahvat

Huomautus: Mallista/kokoonpanosta riippuen pyörätuoli voi ylittää standardin DIN EN 12183 mukaiset suositellut kokonaismitat.

Materiaalit	CANEO_S	CANEO_E	CANEO_L	CANEO_B	CANEO_XL
Runko, selkänojan putket	Alumiini			Teräs	
Istuintyyny/selkäpehmuste	300 D polyesteriä				
Käsinojalevyt	PU-vaahto				
Ristikkäistuki	Teräs, maalattu				
Ruuvit, liitokset	Sinkitty tai kiillotettu teräs				
Kuljetuspyörien/ohjauspyörien renkaat	PU-muovi				
Terapiapöytä	Akryylilasi				
Jalkatuet	Alumiini, muovi				

Huomautus: Kaikki käytetyt metallit ovat korroosionkestäviä.

Lisätietoja	
CANEO_S Apuvälineen numero	SB 36–45 = 18.50.02.2109 SB 48–51 = 18.50.02.2135
CANEO_E Apuvälinenumero	SB 39–45 = 18.50.02.2108 SB 48–51 = 18.50.02.2134
CANEO_B Apuvälinenumero	SB 39–51 = 18.50.02.0116
CANEO_XL 170 kg Tuotenumero	SB 56/60 = 18.50.02.3040
Käyttölämpötila	-10–+50 °C
Säilytysolosuhteet	0–45 °C // suhteellinen ilmankosteus 20–75 %
Testikappaleen paino	130 kg
Törmäysnukke	H3 50 % nukke (78 kg)

Tuotetestit: CANEO-pyörätuolit täyttävät kansainvälisten standardien vaatimukset

DIN EN 12183	Lihasoimalla toimivia pyörätuoleja koskevat standardit on testattu
ISO 7176-8	Staattinen kuormitettavuus, iskunkestävyys ja väsymislujuus on testattu
EN 1021-2	Syttymiskestävyys on testattu Verhoilumateriaalit ja muoviosat
ISO 10993-5	Myrkyllisyys materiaalissa on testattu

TURVALLISUUSOHJEET JA AJORAJOITUKSET

Noudata pyörätuolin käytössä aina seuraavia turvallisuusohjeita, jotta vältät putoamisen, vaaratilanteet ja pyörätuolin vahingoittumisen:

- ▼ Harjoittele pyörätuolilla liikkumista ensimmäisellä käyttökerralla tasaisessa ja helppokulkuisessa maastossa. Tutustu huolellisesti jarrutus- ja kiihdytyskäyttäytymiseen suoralla ja kaarteissa. Ensimmäisellä käyttökerralla suositellaan avustajaa.
- ▼ Lapsia ja nuoria ei saa koskaan jättää ilman valvontaa pyörätuoliin.
- ▼ Kytke seisontajarrut aina päälle ennen pyörätuoliin istumista tai siitä nousemista.
- ▼ Älä koskaan käytä pyörätuolia alkoholin tai muiden sellaisten aineiden vaikutuksen alaisena, jotka vaikuttavat tarkkaavaisuuteesi tai fyysiseen ja henkiseen vastaanottokykyysi.
- ▼ Huomioi, että pyörätuolin kaatumisriski voi kasvaa, jos tasapainosi muuttuu kehon liikkeiden tai kuormituksen vuoksi. Pyörätuolin äärimmäiset säädöt lisäävät riskiä.
- ▼ Jos kaltevuus on suurempi kuin 10°, kaatumisvaara eteen- tai taaksepäin kasvaa ja DIETZ suosittelee kaatumaesteiden käyttöä.
- ▼ Kaatumaesteitä on käytettävä pyörätuolikonpanoissa, joilla on taipumus kaatua pinnoilla, joiden kaltevuus on jopa alle 10°. Ne on asennettava oikein.
- ▼ Esteiden ylittämiseen on ehdottomasti

käytettävä ajoluiskia.

- ▼ Ajourat, kiskot tai vastaavat vaikeakulkuiset paikat tulee – sikäli kuin niitä ei voida kiertää – ylittää suorassa kulmassa (90°).
- ▼ Älä aja pyörätuolia jarruttamatta reunakiveyksiä tai muita esteitä vasten.
- ▼ Älä hyppää alas esteiden (reunakiveykset, askelmat jne.) päältä pyörätuolin kanssa.
- ▼ Kun istuudut pyörätuoliin tai nouset siitä, älä seiso jalkalautojen päällä tai jalkalevyn päällä.
- ▼ Noudata tieliikennesääntöjä, kun kuljet yleisillä teillä.
- ▼ Mikäli mahdollista, käytä vaaleaa, selvästi erottuvaa vaatetusta. Siten muut tienkäyttäjät näkevät sinut paremmin.
- ▼ Älä altista pyörätuolia pidemmän aikaa suoralle auringonvalolle tai matalille lämpötiloille, sillä tuotteen osat (esim. runko, jalkatuet, jarrut ja sivuosat) voivat kuumentua (> 41 °C) tai kylmetä (< 0 °C), mikä voi aiheuttaa ihovammoja.
- ▼ Muistathan, että kaikissa liikkuviissa osissa (jarrut, jalkatuet, ristikkäistuki, pyörät jne.) on aina olemassa riski sormien tai muiden kehonosien jäämisestä puristukseen, kun pyörätuoli on paikallaan tai liikkeessä.

Noudata pyörätuolin käytössä sen vuoksi asianmukaista varovaisuutta.

- ▼ Varmista aina, että pyörätuolia ei ole pysäköity hätätuloskäyntien ja pelastusteiden välittömään läheisyyteen ja ettei se tuki niitä.
- ▼ Älä koskaan ylitä kuljettajan enimmäiskor-
maa, mukaan lukien kuljetettavat esineet,
sillä se voisi johtaa loukkaantumisiin ja
pyörätuolin vaurioitumiseen.
- ▼ Vältä liukuportaita. Kaatumis- ja loukkaantu-
misriski on niissä huomattavasti suurempi.
- ▼ Portaissa saa kulkea vain avustajan avustuk-
sella, jos hissiä tai luiskia ei ole käytettävissä.
- ▼ Älä koskaan nosta pyörätuolia, jossa on
matkustaja, pyöristä tai jalkatuista, vaan
tarvittaessa ainoastaan kiinteistä osista,
kuten sivurungosta.
- ▼ Tuotteeseen liittyvistä vakavista vaaratilan-
teista on ilmoitettava valmistajalle ja toimival-
taiselle viranomaiselle.
- ▼ Suojaa pyörätuoli ja sen materiaalit auringon-
valolta, liian matalilta ja korkeilta lämpötiloil-
ta sekä liian korkealta tai matalalta ilmankos-
teudelta pidempien varastointiaikojen aikana.
- ▼ Hiekka, merivesi tai tiesuola voivat vahingoit-
taa pyörien laakereita ja tuotetta. Puhdista
pyörätuoli perusteellisesti, jos se on altistunut

tällaisille olosuhteille.

- ▼ Jos tuotteen käytön yhteydessä ilmenee ihon
punoitusta tai ärsytystä, ota välittömästi
yhteyks lääkäriin.
- ▼ Jos tuote on erikoisvalmisteinen (katso
tuotemerkintä), nykyisen käyttöohjeen lisäksi
on tarvittaessa noudatettava lisäohjeita,
mukaan lukien kaikki turvallisuusohjeet.

HUOLTO/KUNNOSSAPITO

Pyörätuolin turvallisen käytön varmistamiseksi suosittelemme suorittamaan kunnossapitosuunnitelmassa mainitut tarkastukset säännöllisesti.

Pyörätuolin puutteellinen tai laiminlyöty hoito ja huolto rajoittavat tuotevastuuta. Kunnossapitosuunnitelma ei sisällä tietoja pyörätuolissa todellisuudessa tarvittavan työn laajuudesta.



HUOMAUTUS

Käyttäjänä huomaat ensimmäisenä mahdolliset vauriot. Jos havaitset kunnossapitosuunnitelmassa mainitun vian tai muita vikoja tai toimintahäiriöitä, ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.



HUOMAUTUS

Ellei muuta mainita, käyttäjän tai avustajan on tehtävä kunnossapitosuunnitelmassa määritetyt tarkastukset ja toimenpiteet.



VAROITUS

Pyörätuolin käyttöturvallisuuden ylläpitämiseksi pyörätuolin saa korjata ainoastaan alan erikoisliike, ja korjauksissa saa käyttää ainoastaan DI-ETZ-yhtiön alkuperäisiä varaosia. Vastaava huoltokäsikirja ja varaosaluettelo on saatavana verkkosivustollamme kyseisten tuotetietojen yhteydessä.



HUOMAUTUS JÄLLEENMYYJÄLLE:

Jos käyttäjä ilmoittaa pyörätuolissa olevan puutteita, tee pyörätuolissa kaikki kunnossapitosuunnitelmassa määritetyt tarkastukset. Tarkastukset on tehtävä aina ennen uudelleenkäyttöä sekä sen jälkeen, kun tuotetta on varastoitu pidempään (yli 4 kuukautta).

KUNNOSSAPITOSUUNNITELMA

Mitä	Kuvaus	Kerran kuukaudessa	
		Ennen käyttöä	
Seisontajarrut Tarkista toiminta	Pyörät eivät saa kääntyä, kun seisontajarrut on lukittu.  Seisontajarrut on säädettävä uudelleen takapyörien vaihdon tai asennon muuttamisen jälkeen. Tämän saa tehdä vain valtuutettu alan erikoisliike.	x	
Rumpujarru (lisävaruste) Tarkista toiminta	- Jarrutustehon pitää tuntua, kun jarruvipua käytetään. - Kun rumpujarru on lukittuna, pyörien pitää lukkiutua selvästi. - Ohjainpunos ei saa olla vahingoittunut.  Rumpujarrut on säädettävä uudelleen takapyörien vaihdon tai asennon muuttamisen jälkeen. Tämän saa tehdä vain valtuutettu alan erikoisliike.	x	
Istuintyyny ja selkäpehmuste Tarkista epäpuhtauksien / vaurioiden suhteen	- Jos huomaat epäpuhtauksia, puhdista puhdistusohjeiden mukaisesti. - Jos istuintyyny tai selkäpehmuste on vaurioitunut, se on vaihdettava.	x	
Liikkuvat osat Tarkista toiminnan ja kulumien suhteen	Tarkista, että kaikki liikkuvat osat (jalkatuet, jalkalaudat, sivuosat, korkeussäädettävät työntökahvat) toimivat tasaisesti ja hiljaisesti.	x	
Ruuviliitokset Tarkista tiukan kiinnityksen suhteen	Kaikkien ruuviliitosten on oltava tiukkaan kiristettyjä.  Itselukittuvien mutterien ja ruuvien teho heikkenee toistuvan löysäämisen ja kiristyksen seurauksena. Sen vuoksi valtuutetun alan erikoisliikkeen on vaihdettava ne.	x	
Pyörät Toiminta, vaurio	- Pyörien pitää kulkea suorassa linjassa eivätkä ne saa heilua. - Pyörien on liikuttava tasaisesti ja hiljaa ajon aikana. - Jos pyörät ovat vaurioituneet, ne on vaihdettava.	x	
Tarkista renkaat (PU) toiminnan ja vaurioiden suhteen	Vaurioituneet tai voimakkaasti kuluneet renkaat on vaihdettava.	x	

Mitä	Kuvaus	Kerran kuukaudessa	
		Ennen käyttöä	
Ilmarenkaat (lisävaruste) Tarkista toiminnan ja vaurioiden suhteen	- Tarkista rengaspaine. - Täytä renkaat vaadittuun paineeseen (katso painatus sivusuojuksessa). - Vaurioituneet tai voimakkaasti kuluneet renkaat on vaihdettava.  Jos renkaista vuotaa ilmaa, pyörätuolia ei saa enää käyttää, sillä turvallista toimintaa ei voida enää taata.	x	
Työntökahvat Tarkista toiminnan ja kulumien suhteen	- Kahvojen on oltava tiukasti kiinnitettyinä. - Työntökahvojen on oltava samalla korkeudella, eikä niissä saa olla ulkoisia vaurioita tai vääntymiä. - Lukitusruuvi on voitava lukita tukevasti (lisävarusteena saatavien korkeussäädettävien työntökahvojen kanssa).	x	
Sivuosa, kokonaan Tarkista toiminnan ja vaurioiden suhteen	- Sivuosan on oltava helppo irrottaa, kiinnittää ja lukita paikalleen. - Toimintahäiriöt ja pintavauriot on korjattava.	x	
Jalkatuki/jalkalauta Tarkista toiminnan ja vaurioiden suhteen	- Jalkatuen on oltava helppo irrottaa, kiinnittää ja lukita paikalleen. - Toimintahäiriöt ja pintavauriot on korjattava.	x	
Kelausvanne Tarkista vaurioiden ja kulumisen varalta	Kelausvanteiden on oltava tiukasti kiinni pyörässä.  Loukkaantumisaara! Kelausvanteiden pintavauriot on korjattava välittömästi.	x	
Taittomekanismi Tarkista vaivattoman liikutettavuuden suhteen	Pyörätuolin pitäisi taittua ilman melua.	x	
Pyörät Tarkista toiminnan, vaurioiden ja oikean kiinnityksen suhteen	- Pinnat eivät saa olla löysät, vääntyneet tai rikkiäiset. - Poista lika ja kerrostumat pikakiinnityksakseleista ja pyörännavoista. - Kun takapyörää vedetään sivuttain, pyörä ei saa irrota.	x	
Silmämääräinen tarkastus, tarkastus löystyneiden osien, halkeamien, syöpymien tai muiden vaurioiden suhteen	Jos tällainen vaurio havaitaan,  pyörätuolia ei saa enää käyttää, sillä turvallista käyttöä ei voida enää taata.	x	
Puhdistus Tarkista epäpuhtauksien suhteen	Koko pyörätuoli on puhdistettava likaisuusasteesta riippuen, mutta vähintään kerran kuukaudessa (katso luku Puhdistusohjeet).	x	

VIANETSINTÄ JA VIKOJEN KORJAUS

Mitä	Mahdolliset syyt	Toimenpiteet
Takapyörät eivät kulje suorassa linjassa	Pinnat ovat löysät, vääntyneet tai rikkinäiset.	Ota yhteyttä valtuutettuun alan erikoisliikkeeseen
Pyörätuoli ei kulje suorassa linjassa	Pyörien rengaspaineet ovat erilaiset (koskee vain lisävarusteena saatavia ilmarenkaita).	Korjaa rengaspaine
	Pyörien akselit ovat likaiset.	Poista lika
	- Pyörät on säädetty eri tavalla. - Pyörät ovat kuluneet tai vaurioituneet. - Ohjauspyörähaarukan laakerit eivät pääse pyörimään vapaasti. - Ohjauspyörien pyöränlaakerit ovat likaiset tai vaurioituneet.	Ota yhteyttä valtuutettuun alan erikoisliikkeeseen
Pyörätuolia on vaikea työntää	Pyörien akselit ovat likaiset.	Poista lika
	- Pyörien rengaspaine on liian alhainen (koskee vain lisävarusteena saatavia ilmarenkaita).	Korjaa rengaspaine
	Jarrut on säädetty väärin.	Ota yhteyttä valtuutettuun alan erikoisliikkeeseen
Ohjauspyörät ovat jäykät tai lukkiutuneet	Laakerit ovat likaiset tai vialliset.	Ota yhteyttä valtuutettuun alan erikoisliikkeeseen
Jarrutustoiminto on riittämätön ja epätasainen	- Pyörien rengaspaine on liian alhainen (koskee vain lisävarusteena saatavia ilmarenkaita).	Korjaa rengaspaine
	Jarrut on säädetty väärin.	Ota yhteyttä valtuutettuun alan erikoisliikkeeseen
Vinkuvat ja hankaavat äänet	Eri syitä	Ota yhteyttä valtuutettuun alan erikoisliikkeeseen



VAROITUS

Materiaalivauriot: Älä käytä puhdistukseen painepesuria, voimakkaita ja syövyttäviä kemikalleja tai hankaavia lisäaineita.

Korroosiovaara: Varmista puhdistuksen jälkeen, että kaikki materiaalit kuivuvat kokonaan, jotta vältetään korroosion muodostuminen.



VAROITUS

Turvallista desinfiointia ei voida taata pehmusetuille osille, joissa on saumoja ja kangasosia. Suosittelemme selkäpehmusteen ja istuintynnyin vaihtamista tarvittaessa.

Materiaalivauriot: Noudata desinfioinnissa puhdistus- ja desinfiointiaineen valmistajan käyttöohjeita.

Tartuntavaara: Tuote on desinfioitava aina, ennen kuin uusi käyttäjä ottaa tuotteen käyttöönsä.

PUHDISTUS

Pyörätuolin runko-osat voidaan pyyhkiä kostealla liinalla. Jos lika on voimakkaampaa, voit käyttää mietoa pesuainetta ja lämmintä vettä. Pyörät voidaan puhdistaa kostealla harjalla, jossa on pehmeät muoviharjakset (älä käytä lankaharjaa!).

Pehmustemateriaalit voidaan pestä käsin miedolla saippuavedellä enintään 40 °C:n lämpötilassa.

DESINFIOINTI

Kun käytetty apuväline uudelleenkäsitellään käsin, pyyhi kaikki osat huolellisesti pintadesinfiointiaineella. Erityistä huolellisuutta suositellaan desinfioitaessa pintoja, jotka ovat usein kosketuksissa käsien/ihon kanssa, kuten kahvat ja käsinojat.

Seuraavat desinfiointiaineet ovat yhteensopivia materiaalien kanssa:

- ▼ aldehyditon, alkoholipohjainen desinfiointiaine (maks. 70 % propyylialkoholia)

HÄVITTÄMINEN

Jos et enää tarvitse pyörätuolia, ota yhteyttä alan erikoisliikkeeseen, joka noutaa pyörätuolin ja hävittää sen asianmukaisesti tai käyttää sitä uudelleen. Jos tämä ei ole mahdollista, vie pyörätuoli paikalliseen kierrätyskeskukseen.

TUOTTEEN LUOVUTTAMINEN

ETEENPÄIN JA UUELLEENKÄYTTÖ

Tuotteen voi luovuttaa edelleen uudelle käyttäjälle / käyttää uudelleen, ellei se ole erikoisvalmisteinen ja merkitty vastaavasti.

Uudelleenkäyttökertojen määrä riippuu materiaalin kulumisesta ja tuotteen toimintakunnosta. Kun luovutat pyörätuolin uudelle käyttäjälle tai alan erikoisliikkeeseen tai otat sen uudelleen käyttöön, muista luovuttaa kaikki turvallisen käytön kannalta välttämättömät tekniset asiakirjat.

Alan erikoisliikkeen on puhdistettava ja desinfioitava pyörätuoli, tarkastettava se vaurioiden varalta ja hyväksyttävä se ennen uudelleenkäyttöä. Tätä varten on tarkastettava kaikki huoltosuunnitelmassa mainitut pyörätuolin tarkastuskohdat.

VARASTOINTI

Jos haluat varastoida pyörätuolin, varmista, että pyörätuoli varastoidaan kuivassa paikassa, voimakkaalta auringonvalolta suojattuna ja 0–+45 °C:n lämpötilassa. Älä aktivoi seisontajarruja ja varmista, ettei pyörätuoli liiku tahattomasti.

Pitkän varastoinnin jälkeen (yli 4 kuukautta) tee pyörätuolille kaikki kunnossapitosuunnitelmassa mainitut tarkastukset ennen uudelleenkäyttöä.



VAROITUS

Tartuntavaara: Tuote on desinfioitava aina, ennen kuin uusi käyttäjä ottaa tuotteen käyttöönsä. Tämä on tärkeää ristikontaminaatioiden välttämiseksi. _____



HUOMAUTUS

Jos tuote on merkitty erikoisvalmisteiseksi tuotteeksi, sitä ei saa luovuttaa uudelle käyttäjälle eikä käyttää uudelleen. _____



VAROITUS

Pyörätuolia ei saa varastoida lämmönlähteen lähellä, ja pyörätuolin päällä ei saa säilyttää mitään esineitä varastoinnin aikana. _____

TUOTEMERKINTÄ

Pyörätuolin tyyppi- ja varoituskilpien on oltava luettavassa kunnossa. Jälleenmyyjän pitää viipymättä korvata lukukelvottomat tai puuttuvat kilvet. Sarjanumero, josta tuote on yksiselitteisesti tunnistettavissa, sijaitsee tyyppikilvessä istuimen alla ristikkäistuessa. Sitä ei saa poistaa.

Mahdolliset merkinnät tuotteessa:

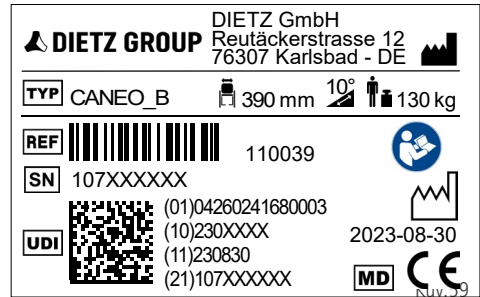
SONDERANFERTIGUNG
CUSTOM-MADE DEVICE

Käyttäjälle yksilöllisesti valmistettujen tuotteiden tyyppikilpi, käyttötarcoitus ja varoitusmerkinnät voivat poiketa toisistaan. Lisädokumenttiota on noudatettava.

ISO 7176-19 -standardin mukaisesti testattu pyörätuoli, joka soveltuu matkustajien kuljettamiseen ajoneuvossa / Kuljetuksessa käytettävän pyörätuolin kiinnitysjärjestelmän kiinnityspisteiden merkitseminen.

Törmäystesti sertifioitu seuraavan standardin mukaisesti
ISO 7176-19

Ei ole hyväksytty ajoneuvon istuimeksi matkustajien kuljettamiseen ajoneuvossa. Tällä merkinnällä varustettuja malleja ei ole törmäystestattu.



Esimerkki tyyppikilvestä: CANEO_B

TYP

TYYPPI / Malli

REF

REF = Tuotenumero

SN

SN = Sarjanumero

UDI

UDI = Yksilöllinen laitetunniste
(Unique Device Identifier)
(01) UDI-DI
(10) Tilausnumero
(11) Valmistuspäivä (VVKKPP)
(21) Sarjanumero



Istuinleveys



Valmistaja/valmistajalogo/
yhteystiedot



Käyttäjän enimmäispaino / ml.
muu paino / lisälaitteet



Valmistuspäivä (VVVV-KK-PP)



Suurin turvallinen kaltevuus, jota
pyörätuolilla voidaan ajaa*



Katso käyttöohje

MD

Lääkinnällinen laite

* riippuu pyörätuolin asetuksista ja käyttäjän kyvyistä

TAKUU

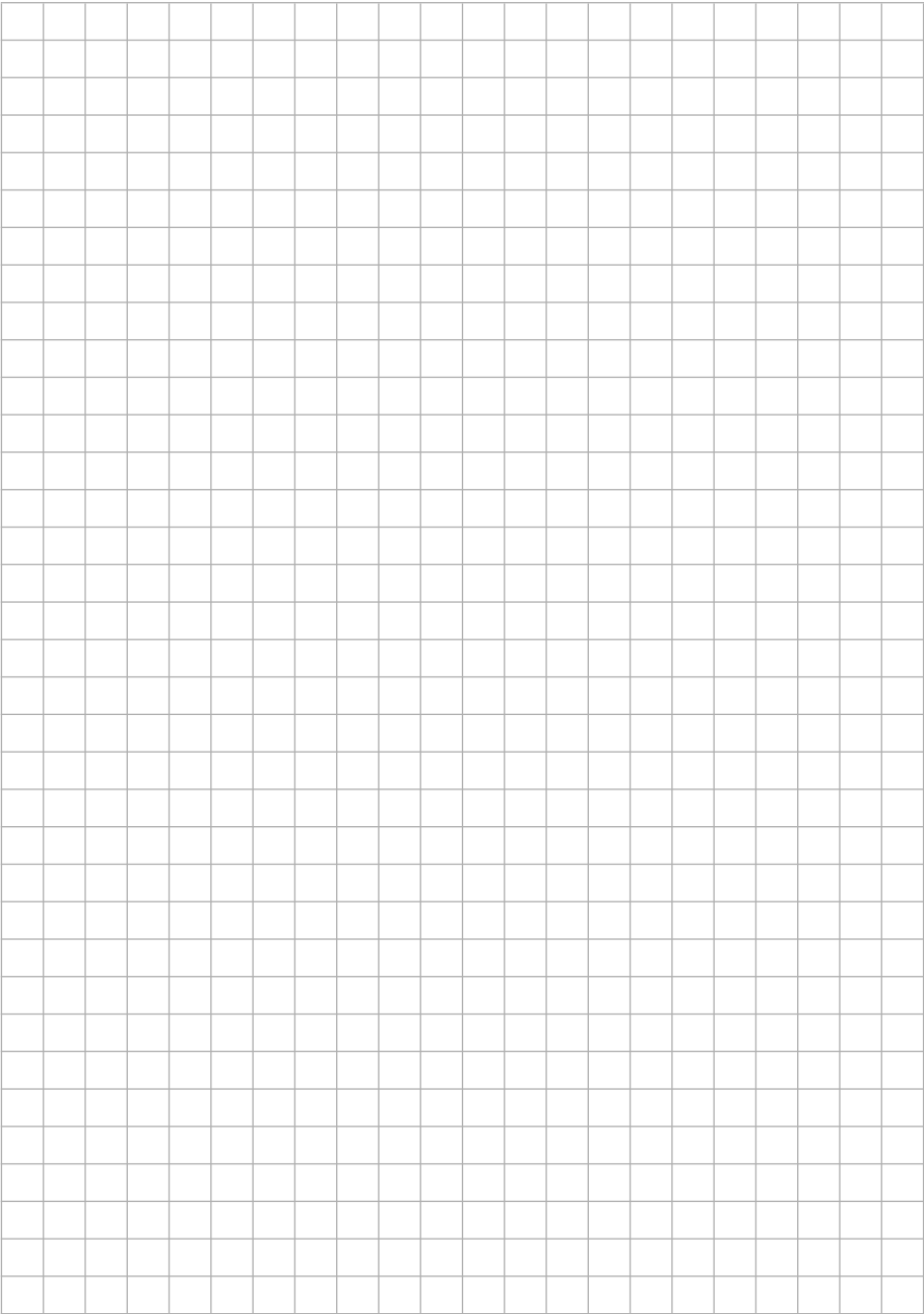
Takuu koskee kaikkia tuotteen vikoja, joiden voidaan osoittaa johtuvan materiaali- tai valmistusvirheistä. Takuu on voimassa 24 kuukautta lähetysvalmiusilmoituksen vastaanottamisesta, viimeistään toimituksesta alkaen. Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet kulumisesta, tahallisuudesta tai huolimattomasta tai virheellisestä käytöstä. Tämä koskee myös yhteensopimattomien hoitoaineiden, voiteluaineiden ja rasvojen käyttöä.

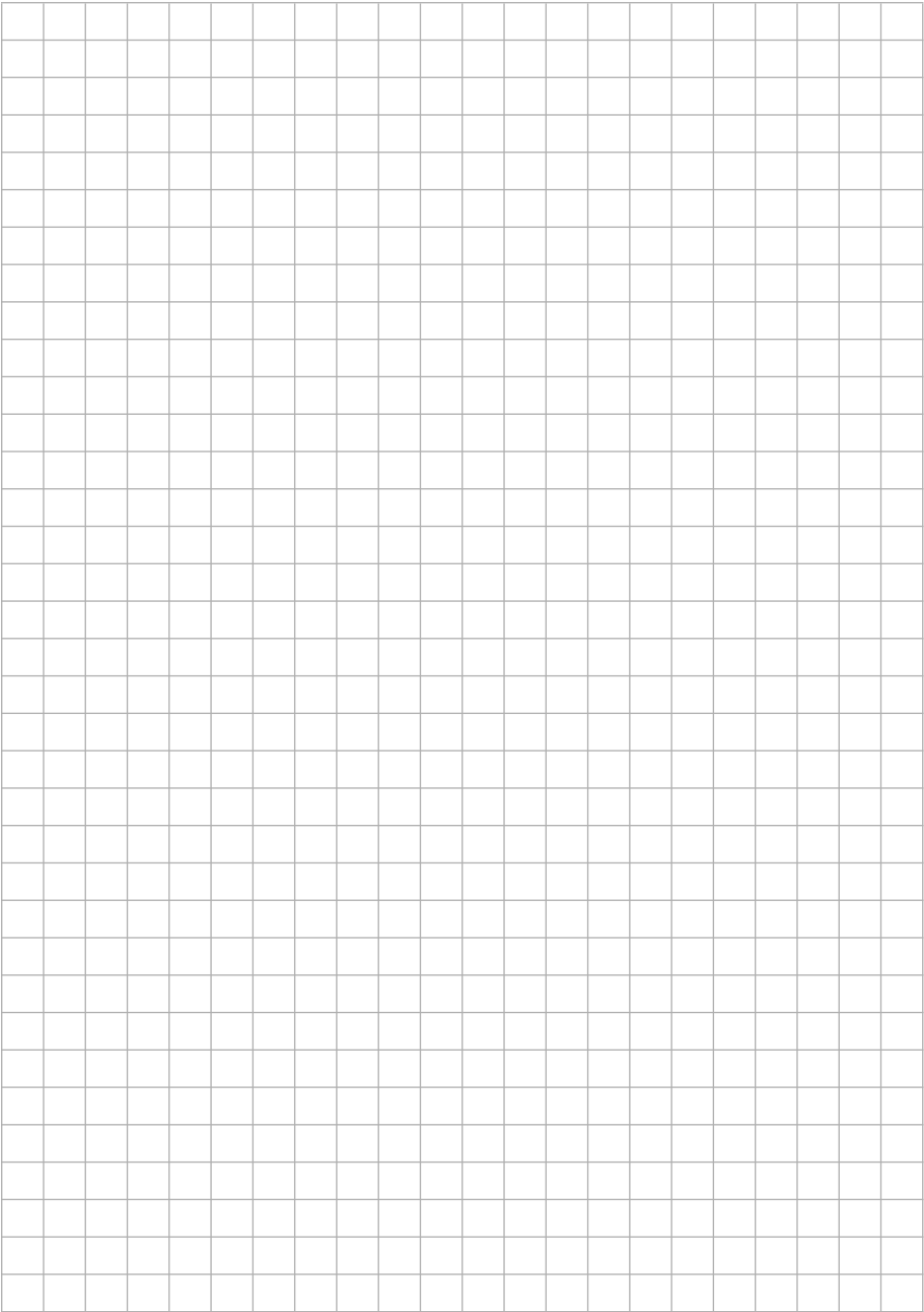
KÄYTTÖIKÄ

Päivittäisessä ja määräysten mukaisessa käytössä odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta. Tämä edellyttää tässä käyttöohjeessa annettujen kunnossapito- ja turvallisuusmääräysten noudattamista.

TUOTEVASTUU

DIETZ GmbH -yhtiön tuotevastuu on voimassa ainoastaan, kun tuotteita käytetään määritetyissä olosuhteissa ja määritettyihin käyttötarkoituksiin. Suosittelemme käsittelemään tuotteita asianmukaisesti ja hoitamaan niitä ohjeiden mukaan. DIETZ GmbH ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat sellaisista rakenneosista ja varaosista, joita DIETZ GmbH ei ole hyväksynyt. Korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutettu alan erikoisliike tai itse valmistaja.







Tuoteryhmä: Manuaalipyörätuolit

Tuote: CANEO_B/_S/_E/_L/_XL

Käyttöohje, versio 2.0 FI

Päivitetty syyskuussa 2023 (RPO)

REF: 911486

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Saksa

Puh.: +49 7248.9186-0

Faksi: +49 7248.9186-86

info@dietz-group.de

www.dietz-group.de

Painovirheet, virheet ja hinta- tai tuotemuutokset mahdollisia.

© DIETZ GmbH, Karlsbad

Jäljentäminen, myös osittainen, on sallittua ainoastaan kirjallisella luvalla, jonka myöntää DIETZ GmbH, Karlsbad.



DIETZ GmbH
Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad
Saksa